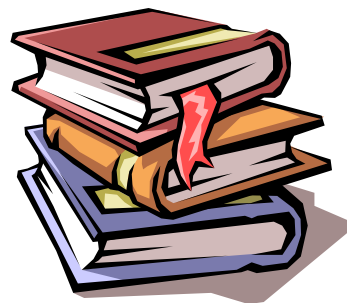


НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК
ПОСОБИЕ ДЛЯ СТУДЕНТОВ 1 КУРСА
НЕЯЗЫКОВЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ
(часть I)



Саратов – 2018 г.

Н. П. Генералова

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

**Пособие по немецкому языку для студентов 1 курса неязыковых
факультетов (часть I)**

(грамматический справочник и учебные тексты)

Саратов – 2018 г.

УДК 803.0(075.4)
ББК 81.2 Нем я73
Г 34

Генералова Н.П.

Г34 Пособие по немецкому языку. Грамматический справочник и учебные тексты. Учеб.-метод. пособие для студентов 1 курса неязыковых факультетов (часть I)/ Н.П. Генералова – Саратов: Издательство « », 2018. – 50 стр.

Данное учебно-методическое пособие является сопроводительным пособием (сборником текстов с грамматическим справочником и учебных текстов) к курсу немецкого языка для студентов неязыковых специальностей. Структурно оно состоит из двух частей, в которых представляет материал для изучения в течение одного семестра. Каждая часть включает в себя грамматический материал, обобщенно представленный в виде схем или таблиц и тренировочных упражнений к нему, а также тексты различной тематики.

Для студентов неязыковых факультетов, аспирантов и преподавателей, специализирующихся в данной области.

Рекомендуют к печати:

Кафедра немецкого языка и межкультурной коммуникации Саратовского государственного национального исследовательского университета имени Н.Г. Чернышевского

Кандидат педагогических наук, доцент кафедры романо-германской филологии СГУ,

Гришко Н.Н.

УДК 803.0(075.8)
ББК 81.2 Нем я73

Пособие издано в авторской редакции

Содержание

Teil A: Grammatik	5
I. Существительное и местоимение	-
1. Артикль	-
2. Указательные местоимения	-
3. Притяжательные местоимения	-
4. Склонение артиклей, указательных и притяжательных местоимений	6
5. Типы склонения имен существительных	-
6. Склонение личных местоимений	11
II. Глагол	12
1. Три основные формы глагола	13
2. <i>Präsens Aktiv</i> - настоящее время	16
2. Сильные глаголы	17
3. Глаголы с отделяемой приставкой	18
4. Возвратные глаголы	19
5. Особые формы спряжения в <i>Präsens Aktiv</i> (глаголы <i>haben, sein, werden</i>)	20
6. Модальные глаголы	22
7. Порядок слов в предложении	28
8. Перевод предложений в настоящем времени (<i>Präsens</i>)	29
9. Будущее время	32
Teil B: Texte	-
<i>Abschnitt 1: Meine Familie</i>	-
<i>Abschnitt 2: Bekanntschaft</i>	39
<i>Abschnitt 3: Lebenslauf</i>	42
Приложение 1	49
Приложение 2	50

Teil A: Grammatik

I. SUBSTANTIV UND PRONOMEN-СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ И МЕСТОИМЕНИЕ

1. АРТИКЛЬ

Особенностью немецкого языка является наличие артикля – слова, сопровождающего существительное. Имеются определенные и неопределенные артикли. Во множественном числе у существительных всех родов – единый артикль. Артикль играет важную роль – он склоняется и тем самым указывает на род, число и падеж существительного.

Род существительного:

Мужской род: der Mensch (человек)

Женский род: die Frau (женщина)

Средний род: das Kind (ребенок)

Число существительного:

Единственное число: der Mensch

Множественное число: die Menschen

Падежная форма (в немецком языке четыре падежа):

Nominativ (Werfall) – именительный падеж; отвечает на вопросы: Wer? (кто), Was? (что);

Genitiv (Wesfall) – родительный падеж; отвечает на вопрос: Wessen? (чей);

Dativ (Wemfall) – дательный падеж; отвечает на вопросы: Wem? (кому), Wo? (где), Wann? (когда), Woher? (откуда);

Akkusativ (Wenfall) – винительный падеж; отвечает на вопросы: Wen? (кого), Was? (что), Wohin? (куда).

2. УКАЗАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

Наиболее употребительными указательными местоимениями являются:

dieser, diese, dieses

ЭТОТ, ЭТА, ЭТО

jener, jene, jenes

ТОТ, ТА, ТО

solcher, solche, solches

ТАКОЙ, ТАКАЯ, ТАКОЕ

3. ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

Притяжательное местоимение – слово, которое показывает, кому принадлежит предмет (*мой, твой, его, наш* и т.д.). Оно употребляется как определение к существительному, согласуется с ним (*моя работа, твой дом* и т.д.) и тем самым указывает на род, число и падеж существительного, т.е. замещает артикль.

Притяжательным местоимениям в немецком языке соответствуют в русском местоимения *свой* или местоимения *мой, твой* и т.д.

Singular (Единственное число)			Plural (Множественное число)
Мужской род	Женский род	Средний род	
mein – мой	meine – моя	mein – мое	meine – мои
dein – твой	deine – твоя	dein – твое	deine – твои
sein – его	seine – его	sein – его	seine – его
ihr – ее	ihre – ее	ihr – ее	ihre – ее
unser – наш	unsere – наша	unser – наше	unsere – наши
euer – ваш	euerе – ваша	euer – ваше	euerе – ваши
ihr – их	ihre – их	ihr – их	ihre – их
Ihr - Ваш	Ihre - Ваша	Ihr - Ваше	Ihre - Ваши

4. СКЛОНЕНИЕ АРТИКЛЕЙ, УКАЗАТЕЛЬНЫХ И ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ

см. сводную таблицу в приложении 1

5. ТИПЫ СКЛОНЕНИЯ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Имя существительное изменяется по падежам. Тип склонения существительных можно определить по словарю. Сокращенная словарная запись содержит следующие сведения:

Jahr n –es, -e год : n указание на **род** существительного, зд.: средний род; –es – окончание существительного в **Genitiv Singular** (род.п., ед.ч.); -e – окончание существительного во **множественном числе**, т.е. N.Pl. (Nominativ Plural – им.п., мн.ч.) das Jahr, G.S. des Jahres, N.Pl. die Jahre; **Brief** m –es, -e письмо: N.S. der Brief, G.S. des Briefes, N.Pl. die Briefe; **Vorname** m –ns, -en имя: N.S. der Vorname, G.S. des Vornamens, N.Pl. die Vornamen; **Mensch** m –en, -en человек: N.S. der Mensch, G.S. des Menschen, N.Pl. die Menschen; **Kunst** f =, **Künste** искусство: N.S. die Kunst, G.S. der Kunst, N.Pl. die Künste

Характерным признаком типа склонения существительного является окончание родительного падежа (**Genitiv**), в зависимости от окончания **Genitiv** выделяют четыре типа склонения существительного:

1. Сильное склонение имен существительных

–(e)s в Genitiv

К сильному типу склонения имен существительных относятся все существительные среднего рода (кроме das Herz – сердце) и большинство существительных мужского рода.

-es получают: 1) существительные, оканчивающиеся на **-s, -ß, -x, -st, -chs, -sch, -tz, -z, -zt**: das Gras, das Reflex, der Arzt, das Nest, der Fuchs.

Падеж	Мужской род			
	Единственное число			
N.	Wer?	der Lehrer	Der Lehrer sitzt da.	Учитель сидит здесь.
G.	Wessen?	des Lehrers	Das Buch des Lehrers liegt dort.	Книга учителя лежит там.
D.	Wem?	dem Lehrer	Er gibt dem Lehrer ein Buch.	Он дает учителю книгу.
A.	Wen?	den Lehrer	Er sieht den Lehrer .	Он видит учителя.

Падеж	Средний род			
	Единственное число			
Nom.	Wer?	das Mädchen	Das Mädchen liest.	Девушка читает.
Gen.	Wessen?	des Mädchens	Das Kleid des Mädchens ist schön.	Платье девушки красиво.
Dat.	Wem?	dem Mädchen	Sie schreibt dem Mädchen einen Brief.	Она пишет девушке письмо.
Akk.	Wen?	das Mädchen	Er begrüßt das Mädchen .	Он здоровается с девушкой.

2. Слабое склонение имен существительных

–(e)n в Genitiv

Характерным признаком слабого склонения является окончание **–en** во всех падежах, кроме именительного. К слабому склонению относятся только одушевленные существительные мужского рода: а) с окончанием **–e**, напр., der Junge - мальчик, der Russe – русский и др.; б) некоторые односложные существительные (утратившие окончание **–e**), напр., der Held - герой, der Mensch – человек и др.; в) существительные с иностранными суффиксами: **-ent, -ant, -ist, -graph, -soph, -log, -at** и др.; г) некоторые неодушевленные существительные с этими же суффиксами, получающие во множественном числе **–en**: der Diamant – die Diamanten (алмаз), der Planet – die Planeten (планета), der Paragraph – die Paragraphen (параграф) и др.

Падеж	Мужской род			
	Единственное число			
Nom.	Wer?	der Student	Der Student antwortet gut.	Студент отвечает хорошо.
Gen.	Wessen?	des Studenten	Die Antwort des Studenten ist gut.	Ответ студента хороший.
Dat.	Wem?	dem Studenten	Er gibt dem Studenten ein Buch.	Он дает студенту книгу.

Akk.	Wen?	den Studenten	Er lobt <i>den Studenten</i> .	Он хвалит студента.
------	------	---------------	--------------------------------	---------------------

3. Склонение существительных женского рода

-/= в Genitiv

Признаком склонения существительных женского рода является отсутствие окончаний во всех падежах единственного числа.

Падеж	Женский род			
	Единственное число			
Nom.	Wer?	die Frau	<i>Die Frau</i> liest ein Buch.	Женщина читает книгу.
Gen.	Wessen?	der Frau	Das Buch <i>der Frau</i> liegt da.	Книга женщины лежит здесь.
Dat.	Wem?	der Frau	Sie gibt <i>der Frau</i> ein Buch.	Она дает женщине книгу.
Akk.	Wen?	die Frau	Sie erwartet <i>die Frau</i> .	Она ждет женщину.

4. Переходная группа в склонении

-(e)ns в Genitiv

Эту группу образуют следующие существительные мужского рода и одно существительное среднего рода:

der Buchstabe, der Fels, der Friede, der Funke, der Gedanke, der Glaube, der Name, der Same, der Wille, das Herz.

Эти существительные имеют в родительном падеже окончания сильного и слабого склонения *-ens*, во всех остальных падежах, кроме именительного, окончание слабого склонения *-n* (das Herz не имеет окончания в винительном падеже).

Падеж	Singular (единственное число)	
Nom.	der Name	das Herz
Gen.	des Namens	des Herzens
Dat.	dem Namen	dem Herzen
Akk.	den Namen	das Herz

5. Склонение имен существительных во множественном числе

Во множественном числе все существительные склоняются одинаково. В дательном падеже они принимают окончание *-n*, за исключением тех существительных, которые уже имеют *-n* либо в основе, либо как суффикс множественного числа *-s*.

Существительные, оканчивающиеся на *-nis*, *-us*, удваивают *-s* во множественном числе: die Kenntnis – die Kenntnisse; der Krokus – die Krokusse

Падеж	Множественное число
Nom.	die Lehrer, Menschen, Studenten, Frauen, Namen
Gen.	der Lehrer, Menschen, Studenten, Frauen, Namen

Dat.	den Lehrer <u>n</u> , Menschen, Studenten, Frauen, Namen
Akk.	die Lehrer, Menschen, Studenten, Frauen, Namen

Übungen- Упражнения

Übung 1. Bestimmen Sie den Kasus der fettgedruckten Substantive. Определите падеж выделенных существительных.

A: 1. **Der Chef** (m) sagt zu **seinem neuen Mitarbeiter** (m; - сотрудник): 2. „Nehmen Sie (возьмите) erst einmal **den Besen** (m; - веник) und fegen Sie (подметите) **das Zimmer** (n) sauber.“ 3. „Erlauben Sie (позвольте) mal, ich komme **von der Universität** (f).“ 4. „Das ist natürlich etwas anderes.“ 5. Dann geben Sie (дайте) mir mal **den Besen** (m), damit ich Ihnen zeigen (показать) kann, wie es gemacht wird (как это делается).“

B: 1. **Ein Chirurg** (m), **ein Architekt** (m) und **ein Politiker** (m) streiten sich (спорят), welcher Beruf (m) der älteste (самая старая) Beruf **der Welt** (f; мир) ist. 2. Chirurg: „Gott hat Adam **eine Rippe** (f; - ребро) entnommen (взял) und damit Eva erschaffen (создал). 3. Das war (была) **die erste Operation** (f) .4. Also ist Chirurg **der älteste Beruf**.“ 5. Architekt: „Bevor Gott Adam geschaffen hat, hat er aus **dem Chaos** (n) **die Welt** (f) erschaffen. 6. Also der älteste Beruf ist der Beruf **des Architekten**.“ 7. Daraufhin (на это) der Politiker lässig (небрежно): „Und wer, glaubt ihr (вы думаете), hat **das Chaos** geschaffen?!“

C: **Der Klassenlehrer** (m) läßt **die Mutter** (f) **eines Schülers** (m) zu sich kommen (вызывает) und beschwert sich (жалуется): „Also, Frau Bayer, wenn Mäxchen von **seinem Banknachbarn** (m – сосед по парте) abschreibt (списывает), drücke ich ja schon meistens **beide Augen** (pl) zu (я закрываю глаза), aber daß er ihn jetzt noch verprügelt (бьет), weil (потому что) **die Hausaufgaben** (pl) falsch sind, das geht dann doch zu weit (это уже чересчур)!“

Übung 2. Bestimmen Sie bitte die Deklinationsart folgender Substantive (nach ihrer Wörterbuchform). Определите тип склонения следующих существительных (по их словарной форме).

1. Präsident *m* –en, -en; 2. Beruf *m* –es, Berufe; 3. Kind *n* –es, -er; 4. Drama *n* –s, Dramen; 5. Wald *m* –es, Wälder; 6. Herr *m* –n, -n; 7. Reise *f* =, -n; 8. Kollege *m* –n, -n; 9. Sprache *f* =, -n; 10. Gedanke *m* –ens, -n; 11. Stadt *f* =, Städte; 12. Roman *m* –es, -e; 13. Lehrerin *f* =, Lehrerinnen; 14. Funke *m* –ns, -n; 15. Nachbar *m* –n, -n; 15. Übung *f* =, –en; 16. Fenster *n* –s, =; 17. Jahr *n* –es, -e; 18. Hochschule *f* =, -n; 19. Praktikant *m* –en, -en; 20. Fluß *m* –sses, Flüsse.

Übung 3: Deklinieren Sie folgende Substantive in Singular und in Plural. Просклоняйте следующие существительные в единственном и множественном числе:

1. Name *m* –ns, -n; 2. Löwe *m* –n, -n; 3. Wort *n* –es, Wörter; 4. Kultur *f* =, -en; 5. Biologe *m* –n, -n; 6. Macht *f* =, Mächte; 7. Polizist *m* –en, -en; 8. Gebäude *n* –s, =; 9. Vorlesung *f* =, -en; 10. Auto *n* –s, -s; 11. Geschenk *n* –es, -e; 12. Hose *f* =, -n; 13. Theater *n* –s, =; 14. Mensch *m* –en, -en; 15. Untersuchung *f* =, -en; 16. Welt *f* =, -en; 17. Segel *n* –s, =; 18. Schwester *f* =, -n; 19. Dozent *m* –en, -en; 20. Schüler *m* –s, =.

Übung 4: Bilden Sie Wortgruppen mit folgenden Präpositionen. Beachten Sie den Kasus. Составьте словосочетания со следующими предлогами. Обращайте внимание на падеж:

mit – с, вместе с (+Dativ): meine Schwester, ein Wort, dieses Auto, dein Brief, unser Präsident, ihr Kollege;

von – о, от (+Dativ): diese Vorlesung, ein Roman, seine Reise, mein Gedanke, ihr Kind, unser Nachbar, dein Beruf;

nach – после, из (+Dativ): diese Untersuchung, die Übung, dein Geschenk, unsere Hochschule, dieses Gebäude, jene Sprache;

zu – к (+Dativ): unser Kollege, dieser Schüler, meine Lehrerin, dein Nachbar, jener Praktikant, dieses Jahr, jene Übung;

durch – через, сквозь, по (+Akkusativ): diese Stadt, ein Gebäude, jener Wald, mein Fenster;

für – для (+Akkusativ): mein Kollege, dein Auto, seine Schwester, unser Nachbar, jener Polizist, diese Kultur;

ohne – без (+Akkusativ): ihr Kind, unsere Lehrerin, dein Nachbar, jener Praktikant, dieser Student, deine Schwester

unweit – недалеко от (+ Genitiv): dieser Wald, unsere Stadt, deine Hochschule, jenes Theater, solcher Fluß;

wegen – из-за (+ Genitiv): dieser Dozent, jener Polizist, der Löwe, mein Name, unser Kind, dein Brief.

Übung 5: Bestimmen Sie den Kasus der Substantive und setzen Sie das eingeklammerte Substantiv in richtiger Form ein. Определите падеж и поставьте существительное, данное в скобках, в правильной форме.

1. Nicht weit von ... (mein Haus) steht eine kleine Kirche. 2. (Diese Kirche) ... ist aus Holz. 3. Da liegen Bücher ... (dieser Student). 4. Die Studenten arbeiten gut und schnell, sie übersetzen ... (der Text). 5. (Das Wetter) ... ist im Sommer gewöhnlich warm. 6. Wir gehen mit ... (die Eltern) in ... (das Theater). 7. In ... (unsere Stadt) gibt es viele Sehenswürdigkeiten. 8. Unsere Nachbarin hat viele Blumen in ... (ihr Garten).

6. СКЛОНЕНИЕ ЛИЧНЫХ МЕСТОИМЕНЕЙ

К личным местоимениям относятся: ich (я), du (ты), er(он), sie (она), es (оно), wir (мы), ihr (вы), sie (они), Sie (Вы – форма вежливого обращения)

Падеж	Единственное число					Множественное число		
	1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо			1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо для всех трех родов
			Средний род	Мужской род	Женский род			
N.	ich - я	du - ты	es - оно	er - он	sie –она	wir - мы	ihr - вы	sie - они
Gen.	meiner – меня	deiner - тебя	seiner -его	seiner - его	ihrer - ее	unser - нас	euer – вас	ihrer - их
Dat.	mir - мне	dir - тебе	ihm - ему	ihm - ему	ihr - ее	uns - нам	euch -вам	ihnen -им
Akk.	mich - меня	dich - тебя	es - его	ihn - его	sie - ее	uns - нас	euch -вас	sie - их
Пад еж	Форма вежливого обращения (к одному или нескольким лицам)							
N.	Sie - Вы							
G.	Ihrer - Вас							
D.	Ihnen - Вам							
A.	Sie - Вас							

Übungen- Упражнения

Übung 6: Bestimmen Sie den Kasus der fettgedruckten Personalpronomen. Nennen Sie das Substantiv, auf das sie beziehen. Определите падеж выделенных местоимений. Назовите существительные, к которым они относятся.

A: Tanja rennt zur Lehrerin und sagt: „Der Moritz hat **mir** geschlagen (побил)!“ – Die Lehrerin verbessert (исправляет): „**Mich!**“ Darauf (на это) antwortet Tanja entsetzt (возмущенно): „Was, **Sie** auch?“

B: „Sag mal, was sind eigentlich (собственно говоря) Egoisten?“ – „Egoisten sind alle, die (которые) nicht an **mich** denken (думают)!“

C: „Euer gelber Hund ist wirklich zum Fürchten (страшен)! Wo habt **ihr ihn** denn her?“ – „**Er** ist uns aus Afrika zugelaufen (прибежал). **Wir** haben **ihm** nur die dicke (густая) Mähne (грива) abgeschnitten (постригли)“.

D: „Welches Datum haben **wir** heute?“ – „Weiß (знаю) **ich** nicht, schau (посмотри) doch auf die Zeitung (газета), **sie** liegt auf dem Tisch.“ – „Das bringt nichts (это ничего не даст), sie ist von gestern (вчерашняя).“

E: „Hast **du** mit deiner Freundin Schluß gemacht (расстался), weil **sie** jetzt (теперь) eine Brille (очки) hat?“ – „Nein, **sie** hat **mich** verlassen (бросила), seit (с тех пор, как) **sie sie** hat.“

F: Bei Meiers klingelt (звонит) das Telefon. Der kleine Moritz nimmt den Hörer ab (снимает трубку). „Papa, es ist Vater von Thilo. **Er** fragt, ob **du** mit meinen Hausaufgaben fertig bist (справился ли)? **Er** möchte **sie** gerne abschreiben (писать)!“

Übung 7: Wer könnte das sein? Wählen Sie die richtige Variante. Кто это мог бы быть? Выберите правильный вариант:

1. Ich gehe mit **ihm** in die Disko. (die Freundin, der Hund, das Kind, die Eltern, der Nachbar)
2. Meine Schwester schreibt **ihn** heute noch. (die Postkarte, der Brief, das Buch, die Hausaufgaben)
3. **Sie** stehen im Regal (на полке). (die Kasette, das Foto, die Bücher, der Blumenstrauß – букет цветов)
4. **Er** beginnt um 8.20 Uhr. (die Vorlesung - лекция, das Seminar, der Unterricht - занятия)
5. Wir besuchen **sie** oft. (die Eltern, der Freund, das Gebäude, die Hochschule)
6. **Sie** geht falsch. (die Uhr, die Studenten, der Brief, das Jahr, die Ferien)
7. Wir verstehen **sie**. (dieses Buch, dieses Mädchen, dieser Junge, diese Studenten)

II. DAS VERB – ГЛАГОЛ

В немецком языке глагол может употребляться в следующих временных формах:

Немецкий язык	Русский язык
Präsens: Ich <i>studiere</i> an der Saratower Pädagogischen Hochschule <i>fern</i> .	Настоящее время: Я <i>учусь заочно</i> в Саратовском педагогическом институте
Präteritum (Imperfekt): Ich <i>studierte</i> an der Saratower Pädagogischen Hochschule <i>fern</i> . Perfekt: Ich <i>habe</i> an der Saratower Pädagogischen Hochschule <i>fernstudiert</i> . Plusquamperfekt: Ich <i>hatte</i> an der Saratower Pädagogischen Hochschule <i>fernstudiert</i> .	Прошедшее время: Я <i>училась заочно</i> в Саратовском педагогическом институте
Futurum: Ich <i>werde</i> an der Saratower Pädagogischen Hochschule <i>studieren</i> .	Будущее время: Я <i>буду учиться заочно</i> в Саратовском педагогическом институте

Три прошедших времени различаются в немецком языке сферой употребления, на русский язык переводятся одинаково (по общим правилам).

Базой для образования временных форм служат так называемые **три основные формы глагола**:

1. ТРИ ОСНОВНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА

Infinitiv (неопределенная форма глагола)	Präteritum (Imperfekt) (основа простого прошедшего времени)	Partizip II (страдательное причастие прошедшего времени)
--	---	--

По способу образования трех основных форм различают сильные и слабые глаголы. Сильные глаголы при образовании трех основных форм часто изменяют корневую гласную, корневая гласная у слабых глаголов не изменяется. По форме инфинитива трудно определить, является ли глагол сильным или слабым. Однако обычно глаголы на – **eln, -ern, -igen, -lichen** – слабые: *basteln; wundern, sich*

При образовании трех основных форм учитывается также наличие у глагола приставки. Приставка может быть отделяемой (если на нее падает ударение) и неотделяемой (если она безударная). Всегда неотделяемыми являются приставки **be-, ge-, er-, ver-, zer-, emp-, ent-, miß-**.

Слабые глаголы образуют основные формы согласно правилам:

Präteritum (Imperfekt) образуется от основы **Infinitiv`а** путем добавления к этой основе суффикса –(e)te. Отделяемая приставка отделяется.

Partizip II слабые глаголы образуют от основы **Infinitiv`а** путем добавления к этой основе приставки **ge-** и суффикса –(e)t. Суффиксы –ete и –et употребляются в глаголах с основой на –d, -t, -dm, -tm, -chn, -ffn. **Partizip II** от глаголов с неотделяемыми приставками и глаголов на –ieren не имеет приставки **ge-**. У глаголов с отделяемой приставкой приставка **ge-** ставится между отделяемой приставкой и основой глагола.

Сильные глаголы при образовании трех основных форм меняют корневую гласный, а иногда и согласный, строгих правил образования трех основных форм для этих глаголов не существует. В немецком языке около 200 сильных глаголов. Такие глаголы в словаре помечены звездочкой *, их основные формы даны в приложении к словарю, эти формы следует заучивать:

nehmen – nahm – genommen; sprechen – sprach - gesprochen

Для **Präteritum (Imperfekt)** сильных глаголов характерно отсутствие суффикса, в **Präteritum (Imperfekt)** отделяемая приставка отделяется.

Для **Partizip II** характерны приставка **ge-** и суффикс **-en**. В **Partizip II** приставка **ge-** ставится между отделяемой приставкой и основой глагола.

Partizip II от глаголов с неотделяемыми приставками и глаголов на **-ieren** не имеет приставки **ge-**.

Сильные производные глаголы при образовании трех основных форм изменяют основу точно так же, как и простой глагол, от которого образован этот производный глагол: *sehen* – **sah** – gesehen, *fernsehen* – **sah fern** – ferngesehen, *versehen* – **versah** – versehen.

Глаголы, основные формы которых необходимо знать:

<i>Infinitiv</i>	<i>Präteritum</i>	<i>Partizip II</i>
sein (быть)	war	gewesen
haben (иметь)	hatte	gehabt
werden (становиться)	wurde	geworden

СХЕМА ОБРАЗОВАНИЯ ТРЕХ ОСНОВНЫХ ФОРМ У СЛАБЫХ И СИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ

Слабые глаголы			
	<i>Infinitiv</i>	<i>Präteritum</i>	<i>Partizip II</i>
1. без приставки	□ + en	□ + te	ge + □ + (e)t
leben (жить)	leb - en	leb + te	ge + leb + t
2. с отделяемой приставкой	└ □ + en	□ + te ... └	└ + ge + □ + (e)t
auswählen (выбирать)	aus - wähl - en	wähl + te ... aus	aus + ge + wähl + t
3. с неотделяемой приставкой	└ □ + en	└ + □ + te	└ + □ + (e)t
erzählen (рассказывать)	er - zähl - en	er + zähl + te	er + zähl + t
Сильные глаголы			
1. без приставки	□ + en	█	ge + █ + en
gehen (идти)	geh - en	ging	ge - gang - en
2. с отделяемой приставкой	└ □ + en	█ ... └	└ + ge + █ + en
ausgehen (выходить)	aus - geh - en	ging ... aus	aus - +ge + gang + en
3. с неотделяемой приставкой	└ □ + en	└ █	└ █ + en
vergehen (проходить)	ver - geh - en	ver + ging	ver + gang + en

Übungen - Упражнения

Übung 9: Bilden Sie drei Grundformen von folgenden schwachen Verben. Образуйте три основные формы следующих слабых глаголов:

wohnen (жить), studieren (учиться), kochen (варить, готовить), reisen (путешествовать), spielen (играть), suchen (искать), wandern (путешествовать пешком), hören (слушать), drucken (печатать), entwickeln (развивать), lachen (смеяться), nähen (шить), sammeln (собирать, коллекционировать), schenken (дарить), schwärmen (увлекаться), stricken (вязать на спицах), wundern, sich (удивляться), kosten (стоить), schauen (смотреть, глядеть), vórstellen, sich (представлять себе), wirken (действовать, влиять), zeigen (показывать).

Übung 10: Finden Sie im Wörterbuch drei Grundformen von folgenden starken Verben. Найдите по словарю три основные формы следующих сильных глаголов:

stehen (стоять), lesen (читать), geben (давать), kommen (приходить), fallen (падать), treffen (встречать), treiben (заниматься), ziehen (тянуть), tun (делать), tragen (нести), finden (находить).

Übung 11: Bestimmen Sie die Art des Präfixes und bilden Sie drei Grundformen von folgenden starken Verben. Определите вид приставки и образуйте три основные формы следующих сильных глаголов:

bestéhen, verstéhen, féststehen, bevórstehen, entstéhen, áufstehen, béistehen; áblesen, überlésen, vórlesen; ábgeben, áufgeben, áusgeben, fréigeben, úbergében, mítgeben; ánkommen, bekómmen, áuskommen, entkómmen, úmkommen, vórkommen, zurückkommen; áuffallen, éinfallen, entfállen, gefállen, zurückfallen; betréffen, éintreffen, úbertρέffen, zútreffen; áustreiben, betréiben, úbertreíben; ánziehen, éinziehen, entzíehen, erzíehen, úmziehen, vórzeihen; ántun, ábtun, vertún; béitragen, betrágen, ertrágen, vórttragen; empfinden, erfínden, vórfínden.

Übung 12: Was passt zusammen? Ordnen Sie die drei Grundformen einander zu. Подберите соответствующую друг другу три основные формы.

probiert, studierte fern, zugehört, tat, angezogen, anfangen, wirkte, studiert, gesehen, fing an, geantwortet, strickte, tun, vertragen sich, getan, studieren, befand sich, angeben, versuchen, bestellte, angefangen, angegeben, zog an, arbeiten, war, antwortete, gab an, sein, gearbeitet, anziehen, stricken, befinden sich, bestellen, fernstudieren, vertragen sich, studierte, probieren, versuchte, gewesen, wurde, geworden, sah, gewirkt, fernstudiert, probierte, zuhören, antworten, hörte zu,

arbeitete, gestrickt, versucht, werden, befunden sich, sehen, wirken, vertrug sich, bestellt.

Übung 13: Bestimmen Sie die Form des Verbs und geben Sie die anderen zwei an. Определите форму глагола и укажите другие две:

aufgehört, gefunden, gewesen, reiste, unterschied sich, vorgezogen, zeigte, studieren, angerufen, stellte sich vor, sammeln, besuchte, gab aus, gelacht, spielte mit, gedruckt, geworden, interessiert sich, schaute, entfiel, bekam, angesehen, verstanden, befand sich, kam dazu, gewundert sich, kennen, nahm teil, hatte

<i>Infinitiv</i>	<i>Präteritum</i>	<i>Partizip II</i>
aufhören	hörte auf	aufgehört

2. PRÄSENS AKTIV - НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ

PRÄSENS AKTIV BILDET SICH:

Osнова Infinitiv' a + личное окончание

	Sing.	Plur.
<u>Wohn-en</u>	1. <i>ich</i> (я) -e	1. <i>wir</i> (мы) -en
<u>Studier-en</u>	2. <i>du</i> (ты) -(e)st	2. <i>ihr</i> (вы) -(e)t
<u>Geh-en</u>	3. <i>er</i> (он), <i>sie</i> (она), <i>es</i> (оно) -(e)t	3. <i>sie</i> (они) -en
<u>Komm-en</u>	<i>Sie</i> (Вы) -en	

Пример: Wohn-en (жить): *ich wohne* (я живу); *du wohnst* (ты живешь); *er wohnt* (он живет); *sie wohnt* (она живет); *es wohnt* (оно живет); *wir wohnen* (мы живем); *ihr wohnt* (вы живете); *sie wohnen* (они живут); *Sie wohnen* (Вы живете);

Übungen – Упражнения

Übung 14: Konjugieren Sie in Präsens folgende Verben. Übersetzen Sie ins Russische. Проспрягайте в настоящем времени следующие глаголы. Переведите на русский язык.

kennen, studieren, wohnen, kochen, reisen, suchen, lachen, nähen, schenken, schwärmen, stricken, finden, wirken, zeigen

Übung 15: Setzen Sie das Verb in Präsens in richtiger Form ein. Übersetzen Sie ins Russische. Подставьте глагол в правильной форме. Переведите предложения.

Peter und Hans ...in München (studieren)

1. Seit einem Monat (месяц)... Peter in München (studieren). 2. Hans ... manchmal (иногда) einen Spaziergang (прогулка) durch den Park (machen . совершать). 3. Zu Hause ... er für seine Prüfungen (экзамены) (arbeiten). 4. Er ... mit seinem Freund Hans bei Familie Krüger (wohnen), Elisabethplatz 30. 5. Sie ... Krügers zum Fernsehen (чтобы посмотреть телевизор) (besuchen), oder sie ... mit ihren Freunden zusammen (sitzen). 6. Vom Elisabethplatz zur Universität ... Hans ungefähr (приблизительно) zehn Minuten (brauchen - нуждаться). 7. Gewöhnlich (обычно)... sie das Menü (bestellen - заказывать). 8. Nach dem Abendessen (ужин)... sie gewöhnlich nicht mehr viel (arbeiten).

Übung 16: Bestimmen Sie chronologische Reihenfolge der Ereignisse in der Übung fünfzehn. Определите хронологическую последовательность событий в упражнении пятнадцать.

2. СИЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Сильные глаголы (*) с а, е в корне изменяют корневую гласную во 2, 3 лице (2. du; 3. er, sie, es, man, wer) единственного числа (Singular): **a→ä, e→i, ie, ieh**. Эти изменения не распространяются на форму вежливости (Sie).

Пример: *Les-en** (читать): ich lese (я читаю); du liest (ты читаешь); er liest (он читает); sie liest (она читает); es liest (оно читает); wir lesen (мы читаем); ihr lest (вы читаете); sie lesen (они читают); Sie lesen (Вы читаете)

Сильные глаголы **gehen, stehen, heben, kennen, denken** и их производные при образовании форм настоящего времени (Präsens) корневую гласную не меняют, они являются исключением.

Пример: *Versteh-en** (понимать): ich verstehe (я понимаю); du verstehst (ты понимаешь), er versteht (он понимает); sie versteht (она понимает), es versteht (оно понимает); wir verstehen (мы понимаем); ihr versteht (вы понимаете); sie verstehen (они понимают); Sie verstehen (Вы понимаете)

Übungen – Упражнения

Übung 17: Konjugieren Sie in Präsens folgende Verben. Übersetzen Sie ins Russische. Проспрягайте в настоящем времени следующие глаголы. Переведите на русский язык.

Bestehen (состоять), sehen (видеть), geben (давать), bekommen (получать), gefallen, nehmen (брать), finden, ziehen (тянуть), schlafen (спать), essen (есть)

Übung 18: Setzen Sie das Verb in Präsens in richtiger Form ein. Übersetzen Sie ins Russische. Подставьте глагол в правильной форме. Переведите предложения.

1. Abends (вечером) ... Peter und Hans meistens (чаще всего) zu Hause (essen). 2. Dann ... er nach Hause (gehen). 3. Sie ... die Ludwigsstraße entlang (вдоль) (gehen), dann links (налево) um die Ecke (угол) zum Gasthaus (гостиница) „Altschwabing“. 4. Morgens (утром) um 8 Uhr ... Peter aus dem Haus (gehen) und ... mit dem Fahrrad (велосипед) zur Universität (fahren). 5. Nach dem Essen ... sie manchmal noch eine Zeitung (газета) (lesen) oder eine Illustrierte (журнал) und ... ein Glas (стакан) Bier oder eine Tasse (чашка) Kaffee (trinken - пить). 6. Dann (затем) ... Peter wieder zur Universität (gehen). 7. Sie ... spazieren (gehen). Sie ... ins Kino oder ins Theater (gehen). Mittags (в обеденное время) ... Peter mit Hans zum Essen (gehen).

Übung 19: Bestimmen sie chronologische Reihenfolge der Ereignisse in der Übung achtzehn. Определите хронологическую последовательность событий в упражнении восемнадцать.

Übung 20: Stellen Sie eine Erzählung über Hans und Peter in München anhand der Übungen 15/16 und 18/19 zusammen. На основе упражнений 15/16 и 18/19 составьте рассказ о Петере и Хансе в Мюнхене.

3. ГЛАГОЛЫ С ОТДЕЛЯЕМОЙ ПРИСТАВКОЙ

У глаголов с отделяемой приставкой (на них всегда падает ударение, их таким образом очень легко определить по словарю), в **Präsens Aktiv** приставка отделяется и ставится обычно в конец предложения.

Пример: **aufschreib-en** (записывать): ich **schreibe** auf (я записываю); du **schreibst** auf (ты записываешь); Sie **schreiben** auf (Вы записываете); er **schreibt** auf (он записывает); sie **schreibt** auf (она записывает); wir **schreiben** auf (мы записываем); ihr **schreibt** auf (вы записываете); Sie **schreiben** auf (Вы записываете); sie **schreiben** auf (они записывают)

Übungen – Упражнения

Übung 21: Konjugieren Sie in Präsens folgende Verben. Übersetzen Sie ins Russische. Повторите образование настоящего времени возвратных глаголов. Проспрягайте в настоящем времени следующие глаголы. Переведите на русский язык.

ausgeben (тратить), anziehen (одевать), teilnehmen (участвовать), ausgehen (выходить), vorziehen (предпочитать), anfangen (начинаться), anrufen (звонить), aussehen (выглядеть), mitnehmen (брать с собой), auswählen (выбирать), ausprobieren (пробовать), fernsehen (смотреть телевизор), weggehen (уходить).

Übung 22: Setzen Sie das Verb in Präsens in richtiger Form ein. Übersetzen Sie bitte ins Russische. Подставьте глагол в правильной форме. Переведите предложения.

1. Du ... heute gut (aussehen). 2. Viele Studenten an dieser Konferenz (teilnehmen). 3. Warum ... du deinen kleinen Bruder nicht (mitnehmen)? 4. Wann ... dieser interessante Film (anfangen)? 5. ... ihr ins Kino (mitkommen)? 6. Das ... von mir nicht (abhängen - зависеть). 7. Ich ... mir eine neue Bluse (auswählen). 8. ... deine Schwester viel (fernsehen)? 9. ... du Tee oder Kaffee (vorziehen)? 10. Der Lehrer ... einen neuen Schüler (vörstellen - представлять).

4. ВОЗВРАТНЫЕ ГЛАГОЛЫ

У возвратных глаголов (в немецком языке это глаголы с частицей **sich**, аналогией в русском языке являются глаголы на -ся) частица **sich** изменяется по лицам:

Sing.	Plur.
1. Ich ...-e mich	wir ...-en uns
2. Du ...-st dich	ihr ...t euch
3. Er ...-t sich	sie ...-en sich
Sie ...-t sich	
Es ... -t sich	
	Sie ...-en sich

Пример: *Vertrag-en**, sich (ладить): ich vertrage **mich** (я лажу); du verträgst **dich** (ты ладишь); er verträgt **sich** (он ладит); sie verträgt **sich** (она ладит); wir vertragen **uns** (мы ладим); ihr vertragt **euch** (вы ладите); sie vertragen **sich** (они ладят); Sie vertragen **sich** (Вы ладите)

Übungen – Упражнения

Übung 23: Konjugieren Sie bitte im Präsens folgende Verben. Übersetzen Sie bitte ins Russische. Проспрягайте в настоящем времени следующие глаголы. Переведите на русский язык.

interessieren, sich; vorstellen, sich (представляться); befinden, sich (находиться); treffen, sich (встречаться); unterscheiden, sich (различаться); benehmen, sich (вести себя).

Übung 24: Setzen Sie das Verb im Präsens in richtiger Form ein. Übersetzen Sie bitte ins Russische. Подставьте глагол в правильной форме. Переведите предложения.

1. Das Kind heute gut (benehmen, sich).
2. Wofür ... du ... (interessieren, sich)?
3. Die Universität unweit (недалеко от) der Post (befinden, sich).
4. Wir mit diesem Problem schon lange (beschäftigen, sich заниматься).
5. Das Mädchen vor dem Spiegel (зеркало) (kämmen, sich - расчесываться).
6. Wo ... Sie ... gewöhnlich (erholen, sich - отдохнуть)?
7. Dieser Student oft um 10 Minuten (verspäten, sich - опаздывать).
8. Sie oft an ihre Eltern (erinnern, sich - вспоминать).
9. Ich immer auf deine Briefe (freuen, sich - радоваться).
10. Du (irren, sich - ошибаться).

5. ОСОБЫЕ ФОРМЫ СПРЯЖЕНИЯ В PRÄSENS AKTIV (ГЛАГОЛЫ HABEN, SEIN, WERDEN)

Особые формы спряжения в **Präsens Aktiv** (настоящем времени) имеют глаголы **haben** (иметь), **sein** (быть), **werden** (становиться).

	haben		sein		werden	
<i>Singular (ед. число)</i>						
1.ich	habe	у меня есть	bin	Ich bin Student.- Я – студент	werde	я стану
2.du	hast	у тебя есть	bist	Du bist Student.- Ты – студент.	wirst	ты станешь
Sie	haben	у Вас есть	sind	Sie sind Student.- Вы – студент.	werden	Вы станете
3.er	hat	у него есть	ist	Er ist Student.- Он – студент.	wird	он станет
sie	hat	у нее есть	ist	Sie ist Studentin.- Она – студентка.	wird	она станет
es	hat	у него есть	ist		wird	оно станет

<i>Plural (мн. число)</i>							
1. wir	haben	у нас есть	sind	Wir sind Studenten.- Мы – студенты.	werden	мы станем	
2. ihr	habt	у вас есть	seid	Ihr seid Studenten.- Вы – студенты.	werdet	Вы станете	
Sie	haben	у Вас есть	sind	Sie sind Studenten.- Вы – студенты.	werden	Вы станете	
3. sie	haben	у них есть	sind	Sie sind Studenten.- Они – студенты.	werden	они станут	

Примеры: Ich habe eine große Familie.- У меня большая семья
 Die neue Ausstellung ist interessant. – Новая выставка интересна.
 Nach dem Studiumabschluß wird er Chemielehrer. – После окончания учебы он станет учителем химии.

Übungen – Упражнения

**Übung 25: Übersetzen Sie aus dem Deutschen ins Russische.
 Переведите с немецкого на русский язык:**

A) 1. Wir sind mit ihm nicht einverstanden (согласен). 2. Ich bin Student. 3. Wie ist sein (его) Vorname? 4. Ist der Lehrer mit der Antwort zufrieden (доволен)? 5. Warum sind Sie so traurig? 6. Wir sind müde (уставший). 7. Sind Sie fertig (готов)? 8. Das Buch ist interessant. 9. Er ist auf die Eltern böse (сердит). 10. Mein Freund ist krank. 11. Es ist kalt.

B)

1. Wir haben ein Auto. 2. Er hat ein Haus. 3. Sie hat einen Bruder. 4. Haben Sie eine große Familie? 5. Ich habe wenig (мало) Zeit. 6. Meine Mutter hat viel zu tun (много дел). 7. Er hat Kopfschmerzen (головная боль). 8. Ich habe keine Schwester. 9. Wir haben Hunger (голод). 10. Sie haben Durst (жажда).

C)

1. Er wird Arzt (врач). 2. Ich werde Lehrer. 3. Es wird dunkel (темно). 4. Ich trinke kein kaltes Wasser, sonst werde ich krank. 5. Das Wetter wird allmählich (постепенно) besser (лучше). 6. Das Kind wird ruhiger (спокойнее). 7. Es wird kalt 8. Das Buch wird interessant. 9. In diesem Monat (месяц) wird er 20 Jahre alt.

D)			
Das Kind	ist		krank.
Die Bäume	wird		
	sind		im Frühling grün.
Die Studenten	werden		
	sind		müde.
Wie alt	werden		
	bist		du?
	wirst		

Übung 26: Welches Verb würden Sie beim Übersetzen dieser Sätze gebrauchen? Какой глагол Вы употребили бы при переводе этих предложений?

1. У меня большая семья.
2. Ребенок быстро устает.
3. У него есть кошка.
4. У них есть дом.
5. У нас нет времени.
6. У тебя есть учебник?
7. У нее много дел.
8. У него есть машина.
9. Я устала.
10. Она расстраивается.
11. Я с ним согласен.
12. Темнеет.
13. Похолодало.
14. Она заболела.
15. Он покраснел.
16. Мы не расстроились.
17. У Вас голова болит?
19. У Вас много дел?
20. Мне исполнилось 18 лет.

6. МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Особую группу глаголов составляют **модальные глаголы**; они не выражают действия, а выражают отношение к действию. Модальными глаголами являются: **können, sollen, wollen, müssen, dürfen, mögen, "möchte", lassen**. Обычно эти глаголы употребляются в сочетании с глаголом, обозначающим действие, они характеризуют или поясняют этот глагол.

Спряжение модальных глаголов в Präsens Aktiv (настоящем времени):

	können		müssen		sollen	
<i>Singular (ед. число)</i>						
1.ich	kann	я могу	muß	я должен/ мне нужно	soll	я должен/ мне нужно
2.du	kannst	ты можешь	mußt	ты должен/ тебе нужно	sollst	ты должен/ тебе нужно
3.er sie es	kann	он/она/ оно может	muß	он/она/ оно должен/ ему/ей/ему нужно	soll	он/она/ оно должен/ ему/ей/ему нужно

<i>Plural (мн. число)</i>						
1.wir	können	мы можем	müssen	мы должны/ нам нужно	sollen	мы должны/ нам нужно
2.ihr	könnt	вы можете	müsst	вы должны/ вам нужно	sollt	вы должны/ вам нужно
3.sie	können	они могут	müssen	они должны/ им нужно	sollen	они должны/ им нужно
Sie	können	Вы можете	müssen	Вы должны/ Вам нужно	sollen	Вы должны/ Вам нужно

	wollen		dürfen		mögen	
<i>Singular (ед. число)</i>						
1.ich	will	я хочу	darf	мне можно (мне разрешено)	mag	мне нравится (я люблю)
2.du	willst	ты хочешь	darfst	тебе можно (тебе разрешено)	magst	тебе нравится (ты любишь)
3.er sie es	will	он/она/о но хочет	darf	ему/ей можно (ему/ ей разрешено)	mag	ему/ей нравится (он/она любит)
<i>Plural (мн. число)</i>						
1.wir	wollen	мы хотим	dürfen	нам можно (нам разрешено)	mögen	нам нравится (мы любим)
2.ihr	wollt	вы хотите	dürft	вам можно (вам разрешено)	mögt	вам нравится (вы любите)
3.sie	wollen	они хотят	dürfen	им можно (им разрешено)	mögen	им нравится (они любят)
Sie	wollen	Вы хотите	dürfen	Вам можно (Вам разрешено)	mögen	Вам нравится (Вы любите)

Для этих глаголов характерно то, что формы глаголов в 1 и 3-м лице ед. числа не получают личного окончания и совпадают. Кроме того, глаголы **können**, **müssen**, **wollen**, **dürfen** изменяют в единственном числе корневую гласную. Аналогично модальным глаголам образуются формы **Präsens Aktiv** у “**möchte**” (особая форма, образованная от глагола mögen – “хотел(а) бы”) и глагола **wissen** (знать).

Глагол **lassen** является модальным глаголом по передаваемому значению, по способу образования форм **Präsens Aktiv** (настоящего времени) он относится к группе сильных глаголов.

	“möchte”		wissen		lassen	
Singular (ед. число)						
1.ich (я)	möchte	я хотел(а) бы	weiß	я знаю	lasse	позволяю, велю
2.du (ты)	möchtest	ты хотел(а) бы	weiß t	ты знаешь	läßt	позволяешь
3.er (он) sie (она) es (оно)	möchte	он/она/оно хотел(а/о) бы	weiß	он/она/оно/ знает	läßt	позволяет
Plural (мн. число)						
1.wir (мы)	möchten	мы хотели бы	wissen	мы знаем	lassen	позволяем
2.ihr (вы)	möchtet	вы хотели бы	wisst	вы знаете	lasst	позволяете
3.sie (они)	möchten	они хотели бы	wissen	они знают	lassen	позволяют
Sie (Вы)	möchten	Вы хотели бы	wissen	Вы знаете	lassen	позволяете

Übungen – Упражнения

Übung 27: Das soll ein Witz sein. Da fehlt doch die Pointe! Welche Pointe paßt? Schreiben Sie den passenden Buchstaben zu jeder Nummer. Это должно быть шуткой. Но не хватает изюминки! Какая изюминка подходит по смыслу? Запишите к каждой цифре соответствующую букву.

LEXIK:

allein – один, сам, самостоятельно

Alter n –s возраст

angenommen – допустим

Auge n –s, -n глаз

aushalten – выдержать

ausprobieren испытывать

bezahlen - оплатить

Brücke f=, -n мост

Daddy=Papa

denken – думать

denkste = denkst du

durchkommen – пробиваться, выйти из затруднительного положения; зд.: обойтись

ehrlich - честно

Eisbär m –en, -en белый медведь

Elefant m –en, -en слон

Englischkenntnisse – знания английского языка

Fehler m –s, = ошибка

frei- свободный

kaum zu glauben! – невероятно!

Wagen m –s, = автомобиль

Wäsche: blöd aus der Wäsche glotzen – иметь растерянный вид

legen – класть

Maus f =, Mäuse мышь

meinen – считать

Mensch m –en, -en - человек

morgen - завтра

nicht mehr – больше не

posaunen – разг. разглагольствовать

Rechnung f =, -en

ruhig - спокойный

schlafen – спать

schließen – закрывать

schwach – слабый (зд.: ветхий)

Soft-Eis n – мороженое-суфле

Sommergast m, -es, -gäste отдыхающий

steigen подниматься

Taddybär m –en, -en плюшевый медвежонок

Tiefkühltruhe f =, -n морозильная камера

tut mir leid – мне очень жаль

vorausgehen – проходить вперед

vor allem – прежде всего

Vorbereitung f =, -en - подготовка

Wirt m –es, -e хозяин

Zeitung f =, -en газета

1. Maus und Elefant stehen vor einer altersschwachen Brücke.

„Du“, sagt die Maus zum Elefanten. „Bleib mal stehen und laß mich vorausgehen.“

„Wieso?“ fragt der Elefant.
2. „Papi“, sagt Susi. „Heute hab ich deinen neuen Wagen ausprobiert (прош.вр. от глагола ausprobieren).“
3. Sie stehen vor dem Hotelportier und glotzen ziemlich blöde aus der Wäsche . „Wir haben kein Zimmer frei “, sagt der Portier. „ Tut mir leid. “ „Darf ich Sie was fragen?“ sagt Daddy. „Bitte“, antwortet der Portier. „Also, ehrlich “, sagt Daddy. Angenommen , es käme jetzt der Bundeskanzler. Hätten Sie dann auch kein Zimmer frei?“ „Na ja, für den Bundeskanzler schon...“
4. „Ohne Englischkenntnisse kommt man heute einfach nicht mehr durch! “ posaunt Willi. „ Soft-Eis , Pommes frites, Pizza – alles ist Englisch!“ „ Denkste! “ sagt seine Schwester. „Pomes frites ist Französisch, Pizza Italienisch!“ „Was?“ meint Willi und wundert sich.
5. Kurt sitzt im Bus und hat die Augen geschlossen (прош. вр. от глагола schließen). „ Schläfst du?“ fragt einer.
6. «Aber Susi, warum hast du deinen Teddybären in die Tiefkühltruhe gelegt (прош. вр. от глагола legen)?»
7. „Hast du diese Hausaufgabe wirklich ganz allein gemacht (прош. вр. от глагола machen)?“ „Ja, ganz allein.“ „Kaum zu glauben!“ „Wieso?“
8. Fragt der Sommergast den Wirt vom Hotel Alpenblick: „Ich möchte morgen auf das Kraxlhorn steigen. Sagen Sie mir, welche Vorbereitungen sind da nötig?“

Die Pointen:

a) „Soll ich es dir erzählen, wie es war (прош. вр. от глагола sein), oder willst du es lieber morgen in der Zeitung lesen?“
b) „Französisch und Italienisch kann ich auch?“
c) „Ich will testen, ob sie uns aushält. “
d) „Ich möchte einen Eisbären aus ihm machen!“
e) „ Vor allem müssen Sie vorher die Hotelrechnung bezahlen “, sagt der Wirt
f) „Daß ein Mensch allein so viele Fehler machen kann!“
g) „Nein. Aber ich kann nicht mit ansehen, wie hier so viele alte, müde Frauen stehen müssen!“
h) „Dann ist’s gut“, sagt Daddy. „Ich habe eben in der Zeitung gelesen (прош.

вр. от глагола lesen), daß der Bundeskanzler in Washington ist. Dann können Sie uns **ruhig** sein Zimmer geben!“

1	2	3	4	5	6	7	8

В каждой из этих шуток употреблен модальный глагол. В качестве изменяемой части сказуемого он чаще всего употребляется с инфинитивом и обозначает важный оттенок значения. Это видно на следующем примере:

Ich bezahle die Hotelrechnung. – Я оплачиваю счет за отель.

		Оттенки значения	
Ich kann die Hotelrechnung bezahlen.	1. У меня достаточно денег, касса сейчас открыта	удобный случай, возможность	
	2. Я знаю, как оплачивают счет	умение, знание	
	3. Мои друзья поручают мне оплатить счет	разрешение, право	
Ich muß die Hotelrechnung bezahlen.	1. Если я не заплачу, у меня будут проблемы	необходимость, отсутствие другой возможности	
	2. Так уж положено, ведь товары и услуги оплачивают	обязанность	
	3. Я этого еще не сделал	но это желательно, рекомендуется	
Ich soll die Hotelrechnung bezahlen.	1. Мне об этом уже дважды сказали.	поручение, совет, кто-то хочет этого	
	2. Моя совесть этого требует, иначе я буду плохо спать	мораль, заповедь	
Ich darf die Hotelrechnung bezahlen.	Мне это разрешают	разрешение, допуск, право	
Ich will die Hotelrechnung bezahlen.	1. Это мое желание	желание, потребность	
	2. Я это планирую	план, намерение	
Ich möchte die Hotelrechnung	1. Это мое желание	желание, потребность	

bezahlen.	2. Я прошу счет у владельца отеля.	вежливая просьба
-----------	------------------------------------	------------------

Übung 28: Füllen Sie die passende Modalverbform aus! Дополните соответствующей формой глагола!

<p>„Kennst du den Unterschied (разница) zwischen einem Bäcker (пекарь) und einem Teppich (ковер)?“ „Nein.“ „Der Bäcker ___ um vier Uhr aufstehen, der Teppich ___ liegen bleiben.“</p>	<p>необходимость разрешение</p>
<p>Susi bekommt zum Geburtstag (день рождения) eine Kamera. Sie sagt zu ihrem Bruder: „___ du, daß ich dich fotografiere?“ „Ja“, sagt der Bruder. „Und? Wie ___ du das Bild? ___ es schön sein oder ___ es dir ähnlich (похоже) aussehen (выглядеть)?“</p>	<p>вежливая просьба, желание желание/ поручение поручение</p>
<p>„Jetzt ___ ich sogar (даже) „Danke“ auf englisch sagen“, strahlt (сияет) Robert. „Dann bin ich gespannt (жду с нетерпением), wann du es endlich (наконец) auf deutsch sagen ___ ,“ meint Daddy.</p>	<p>способность способность</p>

Übung 29: Ergänzen Sie die Dialoge. Дополните диалоги:

A: wollen/können

- Was ___ ihr machen?
- Wir ___ Fußball spielen.
- Gabi auch?
- Ja, sie ___ auch spielen.
- Blödsinn! Ein Mädchen ___ nicht Fußball spielen!
- Doch! Gabi ___ sehr gut spielen.
- Stimmt das, Gabi? ___ du auch spielen? Oder ___ du was anderes machen?
- Nein, nein. Los, wir spielen!

B: wollen/können/“möchte“ /müssen

- ___ du Walzer tanzen?
- Nein, aber ___ es lernen.
- ___ du am Sonntag ins Kino gehen?
- Natürlich, aber nur am Nachmittag.

○ Wo ist eine Telefonzelle, bitte? Ich _____ schnell telefonieren.

● Dort drüben an der Ecke.

Übung 30: Ergänzen Sie die Sätze. Дополните предложения:

sollen

Was soll ein guter Student }
eine gute Studentin } machen? (machen, besuchen, lesen, arbeiten)

Er/Sie _____ alle Vorlesungen (лекции) und Seminare _____.

Er/Sie _____ viele Bücher _____.

Er/Sie _____ fleißig _____.

Er/Sie _____ alle Aufgaben rechtzeitig (вовремя) _____.

Er/Sie _____ . (Ihre Meinung!)

7. ПОРЯДОК СЛОВ В ПРЕДЛОЖЕНИИ.

• в повествовательном предложении:

• *прямой порядок слов*

I	II	III	Последнее место
Подлежащее	Изменяемая часть сказуемого	Второстепенные члены предложения	Отделяемая приставка/Неизменяемая часть сказуемого

Ich _____ bereite mich _____ auf die Prüfungen gut _____ vor.
(Я хорошо готовлюсь к экзаменам.)

• *обратный порядок слов*

I	II	III	IV	Последнее место
Второстепенный член предложения	Изменяемая часть сказуемого	Подлежащее	Второстепенные члены предложения	Отделяемая приставка/Неизменяемая часть сказуемого

Am Morgen _____ steht _____ er _____ gewöhnlich sehr früh _____ auf.
(Утром он обычно встает очень рано.)

• в вопросительном предложении:

· с вопросительным словом:

I	II	III	IV	Последнее место
Вопросительно е слово	Изменяемая часть сказуемого	Подлежащее	Второстепенные члены предложения	Отделяемая приставка/ Неизменяемая часть сказуемого
Um wie viel Uhr	stehen	Sie	gewöhnlich	auf?
(Во сколько Вы обычно встаете?)				

· без вопросительного слова:

I	II	III	Последнее место
Изменяемая часть сказуемого	Подлежащее	Второстепенные члены предложения	Отделяемая приставка/ Неизменяемая часть сказуемого
Haben	Sie	eine große Familie?	
(У Вас большая семья?)			
Bereiten	Sie	sich gründlich auf die Prüfungen	vor?
(Вы основательно готовитесь к экзаменам?)			

8. ПЕРЕВОД ПРЕДЛОЖЕНИЯ В НАСТОЯЩЕМ ВРЕМЕНИ (PRÄSENS)

Сначала Вы находите в предложении подлежащее и сказуемое, опираясь на порядок слов в предложении.

(Вы уже наверное обратили внимание, что изменяемая часть сказуемого в простом предложении обычно стоит на втором месте; подлежащее находится либо слева либо справа от сказуемого.) Сказуемое чаще всего выражено глаголом, т.е. не имеет при себе артикля, пишется со строчной буквы и имеет характерные личные окончания. Чтобы правильно перевести сказуемое, нужно определить, от какого глагола оно образовано. Для этого нужно образовать форму Infinitiv'a, т.е. отбросить личное окончание и добавить суффикс **-en** Infinitiv'a. Не забудьте проверить наличие отделяемой приставки (в предложении она находится на последнем месте) и склоняемой частицы *sich*. Перевод полученного Infinitiv'a смотрите по словарю и, согласуя с подлежащим, переводите настоящим временем. (Сказуемое будет отвечать на вопрос «Что делаю/ешь/ет/ем/ете/ют?»)

Mein kleiner Bruder träumt von einem neuen Fahrrad.

Präsens Infinitiv

Сказуемое: träum-**t** (Sg.,3.P.) -> träumen von (мечтать о)

Подлежащее: mein kleiner Bruder- мой младший брат

Перевод: Мой младший брат мечтает о новом велосипеде.

Übungen- Упражнения

Erkennen von Subjekt und Objekt

Übung 31: Wie heißt das Subjekt? Untersuchen Sie im Zweifelfall, welches Substantiv in Nominativ steht und ob es zum Verb paßt. Что является подлежащим? В случае сомнений определите, какое существительное стоит в Nominativ и согласуется с глаголом.

1. Das Arbeitsamt (n) in Leipzig konnte der jungen Frau (f) nicht helfen.
2. Ihren ersten Ausstellungsvertrag (m) erhielt sie in Berlin.
3. Der neuen Mitarbeiterin (f) verdankte die Vorgesetzte (f) wichtige Informationen (pl).
4. Der Aussicht (f) auf mehr Freizeit (f) traute die Angestellte (f) nicht.
- 4.b. Eine Gehaltserhöhung (f) wäre ihr lieber.
5. Der Weiterbildung (f) und damit der Chance (f), mehr Geld (n) zu verdienen oder einen besseren Arbeitsplatz (m) zu bekommen, dienen Fortbildungsmaßnahmen (pl).
6. Ständige Fortbildung (f) verlangt z.B. der Beruf (m) der Laborantin (f).
7. Neue Erkenntnisse (pl) gibt eine Kollege (f) der anderen (f) weiter.
8. Der Erfolg (m) von Fortbildungsmaßnahmen (pl) kann von Statistik (f) zahlengemäß erfaßt werden.
9. Manchmal bezweifeln Arbeitgeber (pl) diese Statistik (f).

Übung 32: Wie heißt das Subjekt? Setzen Sie im Zweifelfall einen eindeutigen Nominativ ein. Что является подлежащим? В случае сомнений определите, какое существительное стоит в Nominativ и согласуется с глаголом.

1. Der Dozent (m) kennt die alte Dolmetscherin (f).
2. Diese Sprecherin (f) seltener Sprachen (pl) unterstützt der Experte (m) schon lange.
3. Der Verwendung (f) seltener Sprachen (pl) auf internationaler Ebene (f) steht manchmal deren besondere Schrift (f) entgegen.
4. Oft findet die Sprache (f) einer Minderheit (f) das Interesse (n) von Wissenschaftlern (pl) oder internationalen Organisationen (pl).

5. Im Gegensatz (m) dazu möchte manche Regierung (f) die Sprache (f) der Minderheit (f) unterdrücken.
6. Möglicherweise kann die Unterdrückung (f) langfristig das Aussterben (n) einer Sprache (f) bewirken.
7. Das immer größere Gewicht (n) von einigen wenigen Sprachen (pl) gibt vielleicht der Zusammenarbeit (f) der Völker (pl) eine bessere Chance (f).
8. Die verschiedenen Kulturen (pl) werden sich jedenfalls immer ängstlicher, da die Sprache (f) die Kultur (f) eines Volkes (n) beeinflusst.
9. Die Abhängigkeit (f) sprachlicher Entwicklung (f) von der Politik (f) bezweifelt heute kein einziges wissenschaftliches Gremium (n).
10. Das Interesse (n) an der deutschen Sprache (f) z.B. hat der Zusammenschluß (m) der beiden deutschen Staaten (pl) gefördert.

Übung 33: In welchen Sätzen kann nur der Zusammenhang zeigen, welches Wort das Subjekt ist? В каких предложениях только по контексту можно понять, какое слово является подлежащим?

1. Die Studentin (f) kennt die Korrespondentin (f).
2. Die Unbequemlichkeiten (pl) minderten seine Anstrengungen (pl) nicht.
3. Der Aussage (f) fehlt der Beweis (m).
4. Ihre Ansicht (f) verstand so manche Frau (f) nicht.
5. Dieses Problem (n) verdeutlicht ihre schwierige Situation (f).
6. Perfektes Deutsch (n) verlangt eine perfekte Aussprache (f).
7. Eine Chance (f) hat die Studentin (f) nur mit gutem Deutsch (n).

Übung 35: Stellen Sie Fragen zu den *schräg gedruckten* Wörtern. Задайте вопросы к *выделенным курсивом* словам.

Beispiel: *Maria stellt ihren Stuhl vors Fenster.* Wer stellt was wohin?

1. *Das Baby* schläft.
2. *Ein Unfall* hat sich ereignet.
3. Es gab *Unruhen*.
4. *Das Wetter* ist schön.
5. *Der Student* unterstützt *seine Eltern*.
6. *Die Stadt* hat *zwei Schwimmbäder*.
7. *Das Bild* gefällt *dem Betrachter* sehr.
8. *Er* läuft *heute nur die 800 Meter*.
9. *Die Zuschauer* waren *von der Aufführung* begeistert.
10. *Sie* rückt *das Bett an die Wand*.
11. *Der Studienberater* empfiehlt *dem Studenten ein Gespräch* mit dem Professor.

9. FUTURUM – БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ

Познакомьтесь с образование будущего времени в приложении 2.

Übungen

Übung 1: Konjugieren Sie in Futurum. Проспрягайте в будущем времени:

arbeiten, fenstudieren, fahren, lesen, kommen

Übung 2: Übersetzen Sie. Переведите:

1. Am Abend wird Olga mit ihrer Freundin ins Konservatorium gehen. 2. Wirst du mir morgen bei der Arbeit im Garten helfen? 3. Nach der Schule werde ich an der Universität studieren, danach werde ich Lehrer. 4. Im Oktober wird Hans seinen Geburtstag feiern. 5. In diesem Sommer werden wir ans Meer nicht fahren. 6. Ich werde unsere Bekanntschaft nie vergessen. 7. Heute wird die Großmutter die Kinder vom Kindergarten abholen. 8. Ich werde bei dir um 5 Uhr sein. 9. Wann wirst du den Brief an deine Großeltern schreiben? 10. Ich werde diesen interessanten Film noch einmal gerne sehen.

Teil B: Texte

Abschnitt 1: Meine Familie

1. Lesen Sie den Text, finden Sie in jedem Satz das Subjekt und das Prädikat, übersetzen Sie diesen Text. Прочтите текст, найдите в каждом предложении подлежащее и сказуемое, переведите этот текст.

Lexik zum Text

aber а, но, же, однако

alt 1) старый, пожилой; 2) старый, прежний

... Jahre alt sein быть какого-либо возраста:

Wie alt sind Sie? - Сколько Вам

лет?

Ich bin 18 Jahre alt. – Мне 18 лет.

aus D. из

denn потому что, так как

einmal 1) один раз, 2) однажды, когда-то, как-нибудь

Eltern pl родители

erzählen über Akk., von D. рассказывать о чем-либо

Familie f =, -n семья

gehen идти, ходить

Wie geht es Ihnen? – Как у

Vas idum дела?

Es geht mir gut. – У меня дела идут хорошо.

Geschwister pl братья и сестры

Grosseltern pl бабушка и дедушка

haben- иметь: *Ich habe ... У меня есть*

...

Jahr n –es, -e год

kennen знать, быть знакомым

lang(e) долго, долгое время

Zwei Jahre lang

Schon lange

leben жить

Mutter f =, Mütter мать

sein быть, являться

Schule f =, -n школа

Schwester f =, -n сестра

studieren 1. Изучать; 2. Учиться (в вузе)

Ich studiere an der Pädagogischen

Hochschule an der Fakultät für Physik. - Я

учусь в педагогическом институте на физическом факультете

Vater m s, **Väter** отец

wohnen жить, проживать

Charlotta, 16 Jahre alt, erzählt über ihre Familie:

Meine Eltern sind aus Norddeutschland, mein Vater ist aus Bremen und meine Mutter aus Kiel. Wir wohnen jetzt in Stuttgart. Ich habe zwei Geschwister. Meine Schwester Erika ist zwölf Jahre alt und geht noch in die Schule, mein Bruder Hans studiert in München.

Meine Großeltern leben leider nicht mehr, sie sind schon lange tot. Aber ich habe noch einen Onkel in Leipzig und eine Tante in Kiel. Mein Onkel hat zwei Kinder. Mein Vetter Günter und meine Kusine Helga sind noch klein. Helga geht noch in die Schule. Hoffentlich kommen sie einmal nach Stuttgart, denn ich kenne sie noch nicht.

2. Finden Sie Äquivalente im Text. Найдите в тексте эквиваленты.

1. Мы сейчас живем в Штуттгарте. 2. Хельга еще ходит в школу. 3. Мой отец из Бремена. 4. У меня двое братьев и сестер. 5. Надеюсь, они как-нибудь приедут в Штуттгарт. 6. Моей сестре Эрике 12 лет. 7. У меня есть еще дядя в Лейпциге и тетя в Киле. 8. Мой брат Ханс учится в Мюнхене. 9. Моих дедушки и бабушки, к сожалению, уже нет в живых. 10. Мой кузен Гюнтер и кузина Хельга еще маленькие.

3. Antworten Sie bitte auf die Fragen zum Text. Ответьте, пожалуйста, на вопросы к тексту.

1. Wer ist klein? 2. Woher kommen Charlottas Eltern? 3. Wer geht in die Schule? 4. Wo wohnt Charlottas Tante? 5. Wie alt ist Erika? 6. Wie viele Kinder hat Charlottas Onkel? 7. Wer wohnt in Kiel? 8. Hat Charlotta Grosseltern? 9. Wen kennt Charlotta noch nicht? 10. Wo studiert Hans?

4. Setzen Sie das eingeklammerte Verb in richtiger Form ein. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische. - Поставьте глагол, данный в скобках, в правильной форме. Переведите предложения на русский язык.

1. Meine Mutter ... 47 Jahre alt (sein). 2. Mein Vater ... aus Nowossibirsk (kommen). 3. ... Sie viele Geschwister (haben) ? 4. Wie alt ... deine Schwester (sein)? 4. Unsere Familie ... jetzt in Wolsk (wohnen). 5. ... du eine große Familie (haben) ? 6. Meine Geschwister ... noch klein (sein) . 7. Ich ... keine Großeltern (haben). 8. ... Sie schon meine Cousine aus Moskau (kennen) ? 9. Meine Schwester ... noch in die Schule

(gehen). 10. Mein Freund ... an der Pädagogischen Hochschule in Uljanowsk (studieren).

5. Bilden Sie Sätze aus folgenden Wortgruppen. Составьте предложения из следующих словосочетаний:

1. Das Kind ; in die Schule gehen. 2. Meine Freundin; 20 Jahre alt sein. 3. Mein älterer Bruder; an der Moskauer Universität fernstudieren. 4. Ich; viel zu tun haben. 5. Diese Familie; viele Kinder haben. 6. Du; aus St. Petersburg kommen? 7. Sie; eine grosse Familie haben? 8. Du; viele Geschwister haben? 9. Er; diese Stadt gut kennen. 10. Mein Onkel; in einem Dorf nicht weit von Saratow wohnen.

6. Übersetzen Sie die Sätze aus dem Russischen ins Deutsche. Переведите с русского на немецкий язык предложения:

1. У меня большая семья. 2. Мне 17 лет. 3. Я учусь в Педагогическом институте. 4. Моя сестра еще маленькая, ей 5 лет. 5. Мой брат ходит в школу. 6. Надеюсь, Вы как-нибудь приедете в Саратов. 7. Мои дедушка и бабушка родом из Волгограда. 8. Вы знакомы с моими родителями? 9. Мы живем в Саратове. 10. У меня нет братьев и сестер.

7. Antworten Sie auf die Fragen. Ответьте на вопросы:

1. Wie heissen Sie? 2. Wie alt sind Sie? 3. Woher kommen Sie? 4. Wo wohnen Sie jetzt? 4. Haben Sie eine grosse Familie? 5. Wie heissen Ihre Eltern? 6. Wie alt ist Ihr Vater? 7. Und Ihre Mutter? 8. Wo wohnen sie? 7. Sind sie Rentner (пенсионеры)? 9. Sind Sie verheiratet (женаты/замужем)? 10. Wie heisst Ihr Mann/Ihre Frau? 11. Wie alt ist er/sie? 12. Haben Sie Kinder? 13. Haben Sie einen Sohn? 14. Haben Sie eine Tochter? 15. Ist er/sie klein? 16. Geht er/sie in die Schule? 17. Haben Sie Probleme mit Ihren Kindern? 17. Vertragen Sie sich gut?

8. Lesen Sie den Text, versuchen Sie diesen Text zu verstehen. Gebrauchen Sie den lexikalischen Kommentar. Прочтите текст, постарайтесь понять, о чем идет речь в этом тексте. Используйте лексический комментарий.

Lexik zum Text

ist ... verschwunden - исчезла

zugunsten – в пользу чего-л.; зд.: за счет чего-л.

sogenannt – так называемый

bestehen (bestand, bestanden) aus D. – состоять из кого-л./чего-л.

in der Regel – как правило

Leben n –s, = - - жизнь

beglückend – счастливый, приносящий счастье

Qual f =, -en – мучение, мука

abhängen von D. – зависеть от чего-л.

Geld n –s - деньги

Gesellschaftsschicht f =, -en – слой общества

Beziehung f =, -en – отношение, связь

Angehörige f/m – 1) pl. родственники, семья; 2) имеющий отношение к чему-л.:

Angehöriger der Armee – военнослужащий

eigen – свой, собственный

sind ... aufgewachsen - выросли

es gibt – есть, имеется, существует

aus dem einen Grund – по одной причине

Heim n –es, -e – 1) домашний очаг; 2) детдом

Pflegeeltern pl. – приемные родители

ÜBER DIE FAMILIE

In den meisten europäischen Ländern **ist** die Großfamilie **verschwunden** **zugunsten** der sogenannten Kleinfamilie. Sie **bestehen in der Regel** aus Vater und Mutter und zwei oder drei Kindern. Das Familienleben kann **beglückend** und harmonisch, es kann auch eine **Qual** sein – das **hängt** weniger vom Geld oder der **Gesellschaftsschicht ab** als vielmehr von den **Beziehungen** der Familienangehörigen untereinander. Die meisten Menschen **sind** in ihrer **eigenen** Familie **aufgewachsen**. **Es gibt** aber Kinder, sie haben **aus dem einen** oder anderen **Grund** keine Familie und leben in einem **Heim** oder bei **Pflegeeltern**.

9. Bestimmen Sie, ob folgende Aussagen dem Inhalt des Textes entsprechen. Определите, соответствуют ли следующие высказывания содержанию текста:

		Ja	Nein
1	In Europa gibt es mehr Großfamilien als Kleinfamilien		
2	Die Familie besteht gewöhnlich aus 3 Personen.		
3	Die Harmonie in der Familie hängt vom Geld ab.		
4	Einige Kinder wachsen in einem Heim oder bei Pflegeeltern auf.		

10. Finden Sie bitte in diesem Text Komposita mit dem Komponent «Familie-/-familie” . Erschließen Sie die Bedeutung dieser Wörter. Найдите в тексте сложные слова с компонентом «Familie-/-familie”. Определите их значение.

Meine Familie

Lexikalischer Kommentar zu den Texten 1 und 2:

Familienangehörige f член семьи

Personalabteilung f отдел кадров

das älteste von самый старший из

hatten *прошед. время от глагола haben*

fühlte sich *прошед. время от глагола fühlen, sich*

einer von uns один из нас

ich bin ... großzügiger und toleranter geworden – я стал великодушнее и терпимее
vermißt habe *прошед. время от глагола* vermissen

Weihnachtszeit f Рождественские каникулы

andernfalls в противном случае, иначе

unterwegs в дороге

im nächsten Jahr – в следующем году

Text 1. Anja Schröter, 16 Jahre alt, aus Dortmund, erzählt über sich selbst und ihre Familie:

Ich bin Anja Schröter. Meine Familie ist nicht groß. Sie besteht aus 4 Personen. Das sind mein Vater Hermann, meine Mutter Ursula, ich und natürlich unser Hund Cora, denn er ist für uns auch ein **Familienangehöriger**. Wir haben ein Privathaus mit einem großen Garten im Vorort von Dortmund.

Mein Vater ist 53 Jahre alt, er ist Fahrer von Beruf und arbeitet in einer großen Transportfirma. Er fährt allerlei Waren für verschiedene Firmen in verschiedene Städte. So ist er viel **unterwegs**. Wir vermissen ihn und freuen uns sehr, wenn er endlich nach Hause kommt. Meine Mutter ist 45, sie ist eine Büroangestellte und arbeitet als Sekretärin bei Siemens in der **Personalabteilung**. Ihre Hobbies sind Musik und Theater. Ich gehe aufs Gymnasium. Meine Lieblingsfächer sind Biologie, Mathematik und natürlich Sport. In meiner Freizeit treibe ich gern Sport. Ich reite auf meinem eigenen Pferd, fahre gern Fahrrad und treibe Karate. Meine Eltern sind sehr tolerant. Ich darf in die Diskos, Freunde besuchen und **im nächsten Jahr** (wahrscheinlich) auch allein in Urlaub fahren. Wir vertragen uns ganz gut. Leider verbringen wir aber wenig Zeit zusammen.

I. Lesen Sie den Text und übersetzen Sie ihn ins Russische. Beachten Sie das lexikalische Kommentar.

Прочтите текст и переведите его на русский язык. Учитывайте лексический комментарий.

II. Lexikalische Aufgaben

1. Finden Sie bitte Äquivalente im Text. Найдите в тексте эквиваленты:

1. Он шофер по профессии. 2. Она для нас тоже является членом семьи. 3. Мы хорошо ладим. 4. Я езжу верхом на моей собственной лошади. 5. У нас частный дом с большим садом в пригороде Дортмунда. 6. Он работает на крупном транспортном предприятии. 7. Мне можно на дискотеки, посещать друзей и, вероятно, в следующем году одной поехать в отпуск. 8. К сожалению, мы проводим вместе мало времени. 9. Я хожу в гимназию. 10. В свободное время я люблю заниматься спортом.

2. Schreiben Sie aus dem Text entsprechende deutsche Wortgruppen heraus. Выпишите из текста соответствующие немецкие словосочетания:

1. состоять из...; 2. быть членом семьи; 3. быть ... (кем-л.) по профессии; 4. много бывать в дороге; 5. работать в качестве ...; 6. заниматься спортом; 7. быть терпимым; 8. поехать в отпуск; 9. хорошо ладить; 10. проводить мало времени вместе.

3. Antworten Sie bitte auf die Fragen zum Text. Ответьте, пожалуйста, на вопросы к тексту:

1. Wie groß ist Anjas Familie? 2. Wie heißt der kleinste Familienangehörige? 3. Wo wohnen sie? 4. Was ist Anjas Vater von Beruf? 5. Wo arbeitet er? 6. Was macht er ? 7. Wie heißt Anjas Mutter? 8. Was ist sie von Beruf? 9. Als was arbeitet sie? 10. Wo arbeitet sie? 11. Welche Hobbies hat Anjas Mutter? 12. Wie alt ist Anja? 13. Welche Hobbies hat Anja? 14. Verträgt sich Anja mit ihren Eltern gut?

4. Bilden Sie bitte Sätze aus folgenden Wortgruppen.

Составьте предложения в настоящем времени из данных словосочетаний, используя в качестве подлежащего существительное/местоимение до тире. При образовании формы сказуемого обращайте внимание на то, сильный это глагол или слабый, отделяемая ли у него приставка, есть ли у него возвратная частица *sich*, какое у него будет окончание. Переведите полученные предложения.

Beispiel: Anja – 16 Jahre alt sein. Anja ist 16 Jahre alt.

1. Meine Familie – aus 6 Personen bestehen. 2. Wir – ein Privathaus haben. 3. Wir – einen großen Garten mit vielen Obstbäumen haben. 4. Wir – viele Haustiere haben. 5. Meine Mutter – als Bibliothekarin arbeiten. 6. Meine Mutter – Liebesromane gern lesen. 7. Sie – eine große Blumenfreundin sein. 8. Wir - viele Blumen zu Hause haben. 9. Mein Vater – viel arbeiten. 10. Er – spät nach Hause kommen. 11. Mein kleiner Bruder – ihn sehr vermissen. 12. Meine Schwester – viele Hobbies haben. 13. Meine Schwester – sich für Mode, Kleidung und Kosmetik interessieren. 14. Sie – Fotomodell werden “möchte”. 15. Mein Bruder – sich für Technik und besonders für Autos interessieren. 16. Er – viel Sport treiben. 17. Er – auch gern am Computer spielen. 18. Meine Großeltern – Rentner sein. 19. Sie – im Vorort von Saratow wohnen. 20. Meine Großmutter – gern fernsehen. 21. Sie – Seifenoper und historische Filme vorziehen. 22. Mein Großvater – sehr gern Bier trinken. 23. Er - viel im Garten arbeiten. 24. Er - sich auch für Politik interessieren. 25. Ich – Lehrerin von Beruf sein. 27. Ich – gern kochen und stricken. 28. Ich – keine Hobbies haben. 29. Wir – sich gut vertragen. 30. Ich – leider wenig Zeit mit meiner Familie verbringen.

5. Übersetzen Sie bitte aus dem Russischen ins Deutsche. Переведите с русского на немецкий язык:

1. Я – Иван Смирнов. 2. Моя семья состоит из 3 человек. 3. У него частный дом с небольшим садом. 4. Моему другу 27 лет. 5. Он много бывает в дороге? 6. Я скучаю по нему. 7. Ребенок радуется. 8. Твоя сестра ходит в гимназию? 9. Он ездит верхом на своей собственной лошади. 10. Мы любим ездить на велосипеде. 11. Вы хорошо ладите?

6. Schreiben Sie bitte einen Aufsatz zum Thema: "Meine Familie". Напишите сочинение на тему «Моя семья».

Text 2: Herr Meier erzählt über seine Familie:

Ich bin **das älteste von** dreizehn Kindern und habe vier Brüder und acht Schwestern. Zwischen mir und dem jüngsten besteht ein Altersunterschied von zwanzig Jahren. Wahrscheinlich hat es seine guten und schlechten Seiten, wenn so viele Kinder unter einem Dach groß werden. Wir **hatten** immer eine herrliche **Weihnachtszeit**, und nie **fühlte sich einer von uns** einsam. Ich denke, daß **ich** durch die vielen Geschwister auch **großzügiger und toleranter geworden bin**. Ich habe auch keine Kontaktschwierigkeiten. Was ich als Kind am meisten **vermißt habe**, das waren Ferien mit der ganzen Familie! Es war einfach unmöglich für uns, gemeinsam wegzufahren. Ich finde so eine große Familie prima, wenn genügend Geld und ein großes Haus vorhanden sind, **andernfalls** ist es sicher äußerst schwierig. Was mich persönlich betrifft, so möchte ich gern zwei, drei oder sogar vier Kinder haben – aber nicht mehr. In einer so kinderreichen Familie müssen sich die Eltern zu vielen Problemen widmen, so daß für das einzelne Kind vielleicht nicht viel Aufmerksamkeit übrigbleibt.

Abschnitt 2: *Bekanntschaft*

Lexik zum Thema:

Alter n –s возраст

anrufen A. звонить (по телефону) кому-л.

ausgehen выходить (из дома), отправляться в гости (в кино, театр)

Beruf m –s, -e профессия; **von Beruf sein** быть кем –л. по профессии

Brief m –es, -e письмо

Buch n –es, Bücher книга

faulenzeln бездельничать

fernsehen смотреть телевизор

Fremdsprache f =, -en иностранный язык

Freund m –es, -e друг

Gebiet n –es, -e область

Geburt f =, -en рождение

geschäftlich деловой, служебный; **Telefon**

geschäftlich рабочий телефон

Geselligkeit f = встреча в кругу друзей, вечеринка

Datum n –s, Daten дата, число

handwerken мастерить что-л. своими руками

Heimat f =, -en родина

Herkunft f =, -en происхождение

interessieren, sich für A. интересоваться чем-л.

kennen lernen A. знакомиться с кем-л.

Monat m , -es, -e месяц

Name m –ens, -en фамилия

Ort m –es, Örter место; населенный пункт

Postleitzahl f =, -en индекс

privat частный, личный; **Telefon privat** домашний телефон

reisen путешествовать

spielen играть

Straße f =, -n

suchen искать

Tag m –es, -e день

träumen von D. мечтать о чем-л.

Vorname m –ns, -en имя

wandern путешествовать (пешком)

weiblich женский

Welt f =, -en мир

Weltgeschehen n светские новости

kochen варить, готовить

Kunst f =, Künste искусство

Land n –es, Länder страна

lesen читать

männlich мужской

Mensch m –en, -en человек

11. Möchten Sie schnell und unkompliziert neue Menschen kennen lernen? Suchen Sie vielleicht Freunde? Hier sind kurze Meldungen von einigen kontaktfreudigen Menschen. Sie interessieren sich für Deutsch und suchen Freunde in der ganzen Welt. Lesen Sie diese Meldungen durch und füllen Sie danach eine Tabelle aus. Вы хотели бы быстро и просто знакомиться с новыми людьми? Здесь приводятся короткие послания нескольких заинтересованных в общении людей. Они интересуются немецким языком и ищут друзей по всему миру. Прочтите эти послания и затем заполните таблицу.

1. Ich bin Mohammed Taherian, 24 Jahre alt, Student, und ich studiere Deutsch, weil ich Deutsch sehr mag. Und jetzt suche ich Brieffreunde. Meine Adresse: Mohammed Taherian · Brogerdy Sq. · Andarzgo St.№ 42 · 17646 Teheran · Iran

2. Ich bin Student am Schwarzen Meer an der Technischen Universität und mag Deutsch sehr. Deshalb suche ich Brieffreunde aus Deutschland oder aus einem anderen Land. Ich bin zweiundzwanzig Jahre alt. Meine Hobbys sind: am Computer spielen, Musik hören, fernsehen und Fußball spielen. Und deine? Hayri Ergin · Kayabasi Köyü · Ciflik Mahallesi · Ordu · Türkei

3. Hallo! Ich bin 23 Jahre alt, aus Polen und interessiere mich, wie du, für Deutsch! Wenn du Lust auf Brieffreundschaft hast, nimm dir ein Blatt Papier, einen Kuli, und los geht's:

Malgorzata Demska, Wybudowanie 38, 78-600 Walcz, Polen

4. Ich bin ein Jura-Student aus Weißrußland, 21 Jahre alt, interessiere mich für Sport (Laufen), schöne Literatur, Psychologie. Ich suche Brieffreunde aus aller Welt.

Meine Adresse: Michail Lalajew · Kirowa 43/24 · 21180 Glubokoje · Weißrußland

5. Hallo, ich heiße Hurschida und bin 21 Jahre alt, studiere Deutsch. Meine Hobbys sind Musik, Reisen, Bücher und Fremdsprachen. Ich suche Brieffreunde aus aller Welt. Wenn du Lust hast, eine Brieffreundin in Uzbekistan zu haben, schreib mir!

Hurschida Juldaschewa, Obi-Hajot 94, Pachtaobodraj, Bezirk Andishan, Uzbekistan 711530

6. Ich heiße Gisela, bin 57 Jahre alt und vor 30 Jahren von Hessen nach Chile gekommen. Gerne möchte ich mit Hilfe von Brieffreunden mein Deutsch auffrischen!

Gisela Contzen, Auguste Legune Notre 064121, Las condes, Santiago Chile, C.P. 6760329, Chile

Vorname	Name	Alter	Beruf	Herkunft (Heimatland)	Adresse	Interessen/Hobbys
1. Mohammed	Taherian	24	Student	Iran	Brogerdy Sq. · Andarzgo St.№ 42 · 17646 Teheran · Iran	Deutsch
2. Hayri					Kayabasi Köyü · Ciflik Mahallesi · Ordu · Türkei	1... 2. Computer 3.... 4. Fernsehen 5....
3.			-	Polen	Wybudowanie 38, 78-600 Walcz, Polen	
4.			Jurastudent			
5.		21				
6.	Contzen					

12. Anhand der Tabelle antworten Sie auf die Fragen. Пользуясь таблицей, ответьте на вопросы:

1. Wer ist 57 Jahre alt? 2. Wer ist 22 Jahre alt? 3. Wie alt ist Hurschida Juldaschewa? 4. Wie alt ist Mohammed Taherian? 5. Wer kommt aus Uzbekistan? 6. Wer kommt aus Iran? 7. Woher kommt Malgorzata Demska? 8. Woher kommt Michail Lalajew? 9. Wo wohnt Gisela Contzen? 10. Wer ist Student? 11. Was ist Michail Lalajew von Beruf? 12. Was studiert Hurschida? 13. Wer interessiert sich für Musik? 14. Wer interessiert sich für Deutsch? 15. Wer interessiert sich für Literatur? 16. Wer interessiert sich für Fremdsprachen?

13. Geben Sie den Inhalt dieser Meldungen wieder. Füllen Sie die Lücken aus. **Передайте содержание этих посланий. Заполните пропуски:**

1. Mohammed Taherian ist ... Jahre alt. Er kommt aus Er studiert Er interessiert sich für Er sucht ... aus der ganzen Welt.

2. Hayri Ergin ist ... Jahre alt. Er kommt aus Er studiert an Seine Hobbys sind: ..., ..., ..., ...

14. Erzählen Sie bitte auch über die anderen Personen anhand der Tabelle. **Пользуясь таблицей, расскажите также о других людях.**

15. Füllen Sie bitte den folgenden Fragebogen aus. **Заполните следующую анкету:**

Möchten Sie schnell und unkompliziert neue Menschen kennen lernen?

Meine Interessen: Sport aktiv Sport passiv Wandern Reisen Natur Geselligkeit Ausgehen Tanzen Kochen Musizieren Fotografieren Träumen Faulenzen Diskutieren Lesen Film Theater Kunst Fernsehen Handwerken Musik hören Weltgeschehen Technik Computer Spielen Video Mode Essen Auto Motorrad Isoterik Tiere

Vorname _____ Name _____ weiblich männlich
Strasse _____ Postleitzahl _____ Ort _____ Gebiet _____
Geburtsdatum: Tag _____ Monat _____ Jahr _____ Beruf _____
Telefon G. _____ Telefon P. _____ Mich darf man anrufen bis _____ Uhr abends.

Abschnitt 3: *Lebenslauf*

16. Lesen Sie den Text, finden Sie in jedem Satz das Subjekt und das Prädikat, übersetzen Sie diesen Text. Прочтите текст, найдите в каждом предложении подлежащее и сказуемое, переведите этот текст.

Lexik zum Thema:

allein – один, одинокий, самостоятельный

anziehen - одевать

aussehen - выглядеть

Auge n –s, -n - глаз

Bart m =, -en – борода

blicken – смотреть

entdecken – открывать, обнаруживать

Erfolg m –es, -e - успех

erreichen – доставать, достигать

erwachsen – взрослый

Heirat f =, -en – женитьба, замужество

Jugend f = - 1) молодость, юность; 2) молодежь

jung – молодой, юный

Kindheit f = - детство

Kleid n –s, -er – платье; pl. платья, одежда

Kraft f =, Kräfte - сила

Krankheit f =, -en - болезнь

Liebe f =, -n - любовь

Macht f =, Mächte – 1) сила, мощь; 2) власть

nachdenklich – задумчивый

oben – наверху, вверху

schauen - смотреть

scheiden, sich – разводиться

selbstsicher – уверенный в себе, самоуверенный

sicher – зд.: наврное

sterben – умирать

Tod m –es, -e смерть

verlieben, sich – влюбляться

verliebt - влюбленный

vorstellen, sich – представлять себе

Welt f =, en - мир

wirken – 1) действовать; 2) казаться, производить впечатление

zeigen - показывать

Die Lebensalter früher und heute

Früher **stellte** man **sich** das Leben wie eine Treppe **vor** (**stellte sich vor** - прош. время от глагола **sich vorstellen**): Links unten spielen die Kinder, ein Mädchen und ein Junge. Sie werden größer und **entdecken die Welt**. Eine junge Frau und ein **junger** Mann **schauen sich verliebt** in die **Augen**. Mit 30 wirkt das Paar sehr **selbstsicherer**: Beide **ziehen** die besten **Kleider an** und gehen tanzen. Sie haben **sicher** schon Kinder. Zehn Jahre später **sehen sie nachdenklich aus**: Haben sie Probleme?

Mit 50 sind sie ganz **oben**, sie **haben** viel **erreicht** (**haben erreicht** - прош. время от глагола **erreichen**). Es geht ihnen gut. Die Frau **blickt** nach **vorn**, der Mann zurück. Gemeinsam gehen sie den Weg weiter: 60, 70, 80, 90.

Die Haare sind jetzt grau und der **Bart** weiss. Sie haben nicht mehr so viel **Kraft** wie früher. Sie sehen alt und krank aus. Mit 100 Jahren **sterben** sie.

Die wichtigsten Stationen des Lebens sind: *Geburt, Kindheit, Jugend*, dann *erste Liebe, Erwachsensein, Heirat, Arbeit und Kinder, Erfolg und Macht, Alter, Krankheit und Tod*.

Der Bilderbogen **zeigt** das ideale Leben eines Mannes und einer Frau im 19. Jahrhundert. Aber heute lassen **sich** viele Menschen **scheiden**, leben **allein** oder sterben früher.

17. Ordnen Sie zu: Die Lebensalter früher und heute. **Найдите соответствия: возраст прежде и в наши дни**

1. Zuerst kommen die Kinder	A. sind sie alt und krank:	a. das Erwachsensein
2. Ein Mädchen und ein Junge	B. auf die Welt:	b. das Alter
3. Eine junge Frau und ein junger Mann	C. spielen miteinander:	c. die Geburt
4. Mit 30 Jahren	D. sind sie erfolgreich:	d. der Tod
5. Mit 50	E. sind sie Eltern:	e. die Kindheit
6. Mit 80	F. sterben sie:	f. der Höhepunkt
7. Am Ende	G. verlieben sich:	g. die Jugend und die erste Liebe

18. Was ist der normale Gang der Dinge? Was passiert früher oder später? Notieren Sie 1-10. **Как выглядит обычный ход событий? Что происходит раньше или позже? Отметьте 1-10:**

1. ... heiraten; 2. ... zusammen ausgehen; 3. ... sich kennen lernen; 4. ... sich immer öfter streiten; 5. ... Kinder bekommen; 6. ... zusammenleben; 7. ... sich ineinander verlieben; 8. ... einander lange Briefe schreiben; 9. ... sich bei den Eltern vorstellen; 10. ... sich trennen (?)

19. Einen Lebenslauf muß man bei der Zulassung, bei einem Stipendienantrag oder bei der Bewerbung um eine Arbeitsstelle vorlegen. Man unterscheidet zwischen tabellarischem und ausführlichem Lebenslauf. **Биографию нужно представлять при подаче документов на получение стипендии или при подаче заявления о приеме на работу. Различают табличную и свободную формы автобиографии.**

Lesen Sie den angeführten Lebenslauf durch und antworten Sie auf die Fragen. Beachten Sie die Lexik. **Прочтите приведеную автобиографию и ответьте на вопросы. Обращайте внимание на лексику**

Die Lexik:

Abitur n –s выпускные экзамены в средней школе; **sein Abitur machen** – сдать экзамены за полный курс средней школы

Abschluß m – sses, **Abschlüsse** – 1. окончание, завершение; 2. итог

Berufsausbildung f = профессиональное обучение, профессиональная подготовка

Berufstätigkeit f = 1. профессиональная деятельность; 2. (трудовой) стаж

Fachbereich m –es, –e 1. специальность, область науки; 2. отделение (научного учреждения, факультета)

Fremdsprache f =, –n – иностранный язык

Grundschule f =, –n начальная школа

Lebenslauf m –(e)s, **Lebensläufe** – автобиография

Lehrauftrag m –(e)s, **Lehraufträge** нагрузка (преподавателя)

Sprachdiplom n –(e)s, –e свидетельство об окончании языковых курсов

Sprachlehranlage f =, n учреждение по обучению иностранным языкам

Studium n –s учеба

Schulbildung f =, –en школьное образование

Unterricht m –s преподавание; (учебные) занятия

WS = Wintersemester n, –s, = зимний семестр

LEBENS LAUF

Zaimbra Berrada, geb. am 5.12.1962 in Meknes, Marokko

Schulbildung

1969-1973 Ècole primaire (Grundschule) in Meknes

1973-1981 Lycée Mohammed V (Gymnasium) in Casablanca

Mai 1981 Baccalauréat (Abitur)

März 1982 Großes Deutsches Sprachdiplom am Goethe-Institut Casablanca

Berufsausbildung

1982-1985 Studium der Germanistik an der Université de Paris X, Nanterre
Abschluß: Licence d'Allemand

1985-1989 Studium der Germanistik, Romanistik (Französisch und Spanisch)
an der Johannes Gutenberg- Universität Mainz
Abschluß: Magister Artium

Berufstätigkeit

1982-1984 Französischunterricht an einem privaten Fremdspracheninstitut,
Paris
seit WS 1986/87 sechsstündiger Lehrauftrag für Französisch für Hörer aller
Fachbereiche an der Sprachlehranlage der Johannes Gutenberg-Universität
Mainz

Fragen:

1. Woher kommt Zaimbra Berrada? 2. Wann wurde Zaimbra Berrada geboren? 3. Wo beendete Sie die Grundschule? 4. Wann machte sie das Abitur? 5. Wo lernte sie Deutsch? 6. Welchen Abschluß hat sie? 7. Wo studierte Zaimbra Berrada? 8. Was studierte sie? 9. Welche Sprachen kennt sie? 10. Wo arbeitete sie? 11. Arbeitete sie als Deutschlehrerin?

20. Lesen Sie einen Auszug aus einem Lebenslauf durch und übersetzen Sie ihn. Beachten Sie die Lexik. Прочтите отрывок из автобиографии и переведите его. Обращайте внимание на лексику

Lexik:

besuchte – прош. время от глагола **besuchen**

ging - прош. время от глагола **gehen**

machte - прош. время от глагола **machen**

nahm auf - прош. время от глагола **aufnehmen** – принимать: das Studium aufnehmen – начинать учебу

arbeitete - прош. время от глагола **arbeiten**

verließ - прош. время от глагола **verlassen** -покидать

interessierte - прош. время от глагола **interessieren**

zogen - прош. время от глагола **ziehen** - переезжать

Von 1963 bis 1967 **besuchte** ich die Grundschule. Dann **zogen** meine Eltern nach Frankfurt. Dort **ging** ich auf das Goethe-Gymnasium. Im Sommer **machte** ich das Abitur.

Im Herbst 1975 ging ich nach Braunschweig und **nahm** das Studium mit der Fachrichtung Maschinenbau **auf**. Während der Semesterferien machte ich ein Praktikum bei der Maschinenfabrik Sauer.

Von Oktober 1979 bis Juli 1980 **arbeitete** ich in der Maschinenfabrik Neumann in Hannover. Ich **verließ** die Firma, weil mich Bereich „Wasserturbine“ besonders **interessierte**, und ging nach München.

20. *Übersetzen Sie den Text. Переведите текст.*

Mein Lebenslauf

Lexikalischer Kommentar:

ich bin ... geboren – Я родился

bestand – *прошед.вр. от глагола bestehen*

ist ... gekommen – *прошед.вр. от глагола kommen*

älter – старше

beendete - *прошед.вр. от глагола beenden*

jünger – моложе

später – позже

interessierte ... mich - *прошед.вр. от глагола interessieren, sich*

beschloß - *прошед.вр. от глагола beschließen*

schaffte - *прошед.вр. от глагола schaffen*

bin ... durchgefallen - *прошед.вр. от глагола durchfallen*

kehrte ... zurück - *прошед.вр. от глагола zurückkehren*

arbeitete - *прошед.вр. от глагола arbeiten*

bereitete mich ... vor - *прошед.вр. от глагола vorbereiten, sich*

bin ... geworden - *прошед.вр. от глагола werden*

zu schaffen machen – доставлять много хлопот

Ich heiße Juri Iwanow. Ich bin 18 Jahre alt. Ich **bin** am 30. April 2001 in einem Dorf in der Nähe von Saratow **geboren**. Aber seit Juni wohne ich in Saratow. Ich **bestand** die Aufnahmeprüfungen an der Saratower Universität an der Fakultät für Rechtswissenschaften und bin jetzt Jurastudent. Ich wohne im

Studentenwohnheim. Das Zimmer bewohne ich gemeinsam mit zwei Mitstudenten: Peter und Wolodja. Peter **ist** nach Saratow aus Pensa **gekommen**. Er ist also wie ich im ersten Studienjahr. Er studiert auch wie ich an der Fakultät für Rechtswissenschaften. Wolodja ist **älter** als ich. Er ist schon im dritten Studienjahr. Wir kennen uns noch sehr wenig. Abends unterhalten wir uns oft und erzählen einander über unsere Familien und über unsere Schulzeit. Heute bin ich an der Reihe; ich erzähle über meine Familie. Ich stamme aus der Nähe von Saratow, aus dem Dorf Pristannoje; hier wohnen meine Großeltern und Eltern; hier **beendete** ich die Oberschule. Mein Vater ist Lehrer, er unterrichtet Mathematik, meine Mutter ist Krankenschwester. Ich habe einen Bruder und eine Schwester. Der Bruder ist älter und die Schwester **jünger** als ich. Mein Bruder ist Mechaniker und arbeitet in einem Werk. Gleichzeitig studiert er an der Technischen Universität fern. Nach dem Studiumabschluß wird er Bauingenieur. Zweimal im Jahr hat er Prüfungszeit. Sie dauert etwa von 2 bis 3 Wochen. In dieser Zeit muß er Vorlesungen und Seminare in verschiedenen Fächern besuchen, Kontrollarbeiten abliefern, Prüfungen und Vorprüfungen ablegen. Meistens bekommt er gleichzeitig Aufgaben für das nächste Semester. Das Studium fällt ihm nicht leicht, aber es ist interessant. Er nimmt sich Zeit, um sich auf die nächste Prüfungszeit gut vorzubereiten. Abends liest er oft Bücher und arbeitet an seinen Zeichnungen. Meine Schwester besucht die 9. Klasse. Sie interessiert sich für Fremdsprachen. Sie will Deutschlehrerin werden und **später** in der Oberschule in unserem Dorf arbeiten. Schon in der Schulzeit **interessierte** ich **mich** für Rechtswissenschaften und **beschloß**, Jurist zu werden. Aber nach der Schule **schaffte** ich das leider nicht: bei der Matheprüfung **bin** ich **durchgefallen**. Ich **kehrte** nach Hause **zurück**; ein Jahr **arbeitete** ich in unserem Werk und **bereitete mich** tüchtig auf die Prüfungen **vor**. In diesem Jahr **bin** ich Jurastudent **geworden**. Das Studium an der Hochschule fällt mir im allgemeinen nicht schwer. Aber es gibt da so einige Fächer, die mir **zu schaffen machen**: das sind Deutsch und Mathe.

II. Lexikalische Aufgaben zum Text

1. Finden Sie bitte Äquivalente im Text. Найдите в тексте эквиваленты:

1. После окончания учебы он станет инженером – строителем. 2. Я сдал вступительные экзамены в Саратовский университет на юридический факультет. 3. Учеба в вузе дается мне, в общем, не тяжело. 4. Таким образом, он, как и я на первом курсе. 5. Но после школы мне, это, к сожалению, не удалось. 6. В комнате я живу вместе с двумя сокурсниками. 7. Уже в школе я интересовался юриспруденцией и решил стать юристом. 8. На экзамене по математике я провалился. 9. Сегодня моя очередь, я рассказываю о своей семье. 10. Друг друга мы знаем еще очень мало.

2. Schreiben Sie aus dem Text entsprechende deutsche Wortgruppen heraus. Выпишите из текста соответствующие немецкие словосочетания:

1. быть родом из...; 2. Учиться в ... (вузе); 3. Быть на первом курсе; 4. рассказывать о... 5. часто общаться; 6. преподавать математику; 7. интересоваться физикой; 8. Готовиться к экзаменам; 9. Работать в средней школе; 10. стать студентом 11. учиться заочно; 12. возвращаться домой; 13. сдавать экзамены и зачеты; 14. посещать лекции и семинары по различным предметам; 15. работать над чертежами.

3. Antworten Sie bitte auf die Fragen zum Text. Ответьте, пожалуйста, на вопросы к тексту:

1. Wann ist Juri Iwanow geboren? 2. Seit wann wohnt er in Saratow? 3. Wo studiert Juri? 4. An welcher Fakultät studiert er? 5. Was ist sein Vater von Beruf? 6. Hat er Geschwister? 7. Wofür interessiert sich seine Schwester? 8. Wo beendete Juri die Mittelschule? 9. Was will Juri werden? 10. Welche Fächer machen ihm zu schaffen? 11. Wo studiert sein Bruder? 12. Wie lange dauert die Prüfungszeit? 13. Was macht er während der Prüfungszeit? 14. Was wird er nach dem Studium? 15. Fällt ihm das Studium leicht?

4. Bilden Sie bitte Sätze aus folgenden Wortgruppen.

Составьте предложения в настоящем времени из данных словосочетаний, используя в качестве подлежащего существительное/местоимение до тире. При образовании формы сказуемого обращайте внимание на то, сильный это глагол или слабый, отделяемая ли у него приставка, есть ли у него возвратная частица *sich*, какое у него будет окончание. Переведите полученные предложения.

Beispiel: Er – aus der Nähe von Wolgograd stammen. Er stammt aus der Nähe von Wolgograd.

1. Mein Freund – im ersten Studienjahr sein; 2. Wir – in diesem Semester viele Prüfungen und Vorprüfungen ablegen; 3. Meine Eltern – im Dorf Pristannoje wohnen; 4. Dieser Student – sich immer tüchtig auf die Prüfungen vorbereiten; 5. Meine Schwester – sich für klassische Musik interessieren; 6. Mein Bruder – Arzt werden wollen; 7. Das Studium – mir leichtfallen; 8. Andreas – 2 Brüder und eine Schwester haben; 9. Mein Vater – schon 3 Jahre Mathematik unterrichten; 10. Du – viel arbeiten? 11. Mein Freund – an der Fakultät für Chemie fernstudieren; 12. Meine Freundin – viel über ihre Familie erzählen; 13. Sabine – als Sekräterin in einer Firma arbeiten; 14. Er – eine Kontrollarbeit in Pädagogik ablegen müssen; 15. Der Fernstudent – Aufgaben für das nächste Semester bekommen.

5. Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche. Переведите с русского на немецкий:

1. Он работает над чертежами. 2. Моя сестра хочет стать врачом. 3. После окончания учебы он вернется домой.(Futurum) 4. Мой брат будет учиться заочно в университете. (Futurum) 5. Мы будем посещать лекции и семинары по различным предметам. (Futurum) 6. Я должен готовиться к сессии. 7. Моя подруга – медсестра. 8. В этом году мой брат заканчивает школу. 9. Учеба дается мне тяжело. 10. Я должен много работать.

6. Schreiben Sie bitte einen Aufsatz zum Thema: "Mein Lebenslauf".Напишите сочинение на тему «Моя биография».

Приложение 1:

Сводная таблица склонения артиклей, притяжательных и указательных местоимений, отрицания kein; управления предлогов и словообразовательных суффиксов существительных

Kasus	Singular			Plural	Präpositionen
	m	f	n		
Nominativ Wer ? Was ?	ein (mein, dein, kein) der (dieser, jener, solcher)	eine (meine, deine, keine) die (diese, jene, solche)	ein (mein, dein, kein) das (dieses, jenes, solches)	----- (meine, deine, keine) die (diese, jene, solche)	-----
Genitiv : Wessen ?	eines (meines, deines, keines) des (dieses, jenes, solches)	einer (meiner, deiner, keiner) der (dieser, jener, solcher)	eines (meines, deines, keines) des (dieses, jenes, solches)	----- (meiner, deiner, keiner) der (dieser, jener, solcher)	unweit (недалеко от), trotz (несмотря на), statt (вместо), während (в течение), wegen (из-за)
Dativ : Wem? Wann? Wo? Woher?	einem (meinem, deinem, keinem) dem (diesem, jenem, solchem)	einer (meiner, deiner, keiner) der (dieser, jener, solcher)	einem (meinem, deinem, keinem) dem (diesem, jenem, solchem)	----- (meinen, deinen, keinen) den (diesen, jenen, solchen)	mit (с, вместе с), nach (после), aus (из), zu (к), von (от, о), bei (при, у), seit (с), ausser (кроме), gegenüber (напротив), entgegen (против, вопреки)
Akkusativ: Wen? Was? Wohin?	einen (meinen, deinen, keinen) den (diesen, jenen, solchen)	eine (meine, deine, keine) die (diese, jene, solche)	ein (mein, dein, kein) das (dieses, jenes, solches)	----- (meine, deine, keine) die (diese, jene, solche)	durch (через, сквозь), für (для), ohne (без), um (около, вокруг), bis (до), gegen (против), entlang (вдоль)
	-er/ler, -ling, ant, -at, ad, -ent, -graph, -soph, -log(e), -nom, -ist	-ie, -in, -ei, -heit, -keit, -schaft, -e, -ung, -ik, -ät, -tion	-chen, -lein, -tum, -nis, -sal, -sel; ge-		Dativ: Wo? Akkusativ: Wohin? in (в), auf (на), an (на), hinter (за, позади), neben (рядом), über (над), unter (под), vor (перед, до), zwischen (между)

Приложение 2: Система времен Aktiv в немецком языке – **aktive Zeitformen im Deutschen**

временная форма	Aktiv - действительный залог			
Präsens – настоящее время	V_{en}+	Singular		Plural
		1. ich – <i>e</i>		wir – <i>en</i>
		2. du – <i>st</i>		ihr – <i>t</i>
		3. er, sie, es, man – <i>t</i>		sie – <i>en</i>
		Sie – <i>en</i>		
		У сильных глаголов во 2-м и 3-м лице изменяется корневая гласная e → i, ie, ieh: ich lese, du liest a → ä: ich fahre, du fährst		
		man + V _t (3-е л. ед.ч.) → V _{yt/ют/ат/ят} (Man löst die Aufgabe. – Задачу решают. /Задача решается)		
Imperfekt(Präteritum) – простое прошедшее повествовательное время	сильн. гл.: V ₀ / слаб. гл. V _{te}	Singular		Plural
		1. ich – □		wir – <i>en</i>
		2. du – <i>st</i>		ihr – <i>t</i>
		3. er, sie, es, man – □		sie – <i>en</i>
		Sie – <i>en</i>		
Perfekt - сложное прошедшее разговорное время	haben/ sein (в Präsens) + Partizip II смыслового глагола			
	haben: со всеми переходными глаголами (vt), возвратными, безличными глаголами		sein употребляется с глаголами движения (напр., fahren), изменения состояния (напр., erwachen); все глаголы с пометой (s) в словаре: ! sein, bleiben, werden, geschehen...	
	Спряжение вспомогательных глаголов в Präsens			
	haben		sein	
	Singular	Plural	Singular	Plural
	1. ich habe	1. wir haben	1. ich bin	1. wir sind
	2. du hast	2. ihr habt	2. du bist	2. ihr seid
	3. er hat	3. sie haben	3. er ist	3. sie sind
Plusquamperfekt -предпрошедшее время	haben/ sein (в Präteritum) + Partizip II смыслового глагола			
	Выбор вспомогательного глагола см. Perfekt			
	Спряжение вспомогательных глаголов в Präteritum			
	haben		sein	
	Singular	Plural	Singular	Plural
	1. ich hatte	1. wir hatten	1. ich war	1. wir waren
	2. du hattest	2. ihr hattet	2. du wast	2. ihr wart
	3. er hatte	3. sie hatten	3. er war	3. sie waren
Futurum – будущее время	werden (Präsens) + Infinitiv смыслового глагола			
	Спряжение вспомогательного глагола werden в Präsens			
	Singular		Plural	
	1. ich werde		1. wir werden	
	2. du wirst		2. ihr werdet	
	3. er wird		3. sie werden	
	Sie werden			

САРАТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н. Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО